



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during the month of  
January 1975

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant le mois  
de janvier 1975

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES  
New York, 1977



TABLE OF CONTENTS

	Page
Note by the Secretariat .....	1
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 13732 to 13752 .....	3
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations .....	9
ANNEX C. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations .....	41
CORRIGENDA AND ADDENDA to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat .....	42
CUMULATIVE INDEX .....	45

TABLE DES MATIERES

	Pages
Note du Secrétariat .....	1
PARTIE I. Traité et accords internationaux enregistrés : Nos 13732 à 13752 .....	3
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies .....	9
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations .....	41
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat .....	42
INDEX CUMULATIF .....	45



1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traité des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie àudit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED DURING THE MONTH OF JANUARY 1975

NOS. 13732 to 13752

No. 13732. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND BAHAMAS:

Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of the Bahamas.  
Signed at Nassau on 12 July 1974 ~

071674  
Came into force on 12 July 1974 by signature, in accordance with article XIII(1).

Authentic\_text: English  
Registered ex officio on 3 January 1975. (Note: Also see same number in annex A.)

See article XII(1) for the provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 13733. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND COSTA RICA:

Trade Agreement. Signed at Moscow on 26 June 1970

071677  
Came into force on 23 December 1970, the date on which the two Parties informed each other of the fulfillment of their statutory requirements, in accordance with article 10.

Authentic\_texts: Russian and Spanish.  
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 6 January 1975.

No. 13734. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND COSTA RICA:

Protocol on reciprocal trade representation between the Union of Soviet Socialist Republics and Costa Rica. Signed at Moscow on 26 June 1970

071679  
Came into force on 23 December 1970, the date by which the two Parties had informed each other of the fulfillment of their statutory requirements, in accordance with article 9.

Authentic\_texts: Russian and Spanish.  
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 6 January 1975.

No. 13735. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND BOLIVIA:

Trade Agreement. Signed at Moscow on 17 August 1970

071681  
Came into force on 17 August 1970 by signature, in accordance with article 11.

Authentic\_texts: Russian and Spanish.  
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 6 January 1975.

No. 13736. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND BOLIVIA:

Protocol on reciprocal trade representation between the Union of Soviet Socialist Republics and Bolivia. Signed at Moscow on 17 August 1970

071683  
Came into force on 17 August 1970 by signature, in accordance with article 10.

Authentic\_texts: Russian and Spanish.  
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 6 January 1975.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE JANVIER 1975

NOS 13732 à 13752

No 13732. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET BAHAMAS :

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement bahamien.  
Signé à Nassau le 12 juillet 1974 ~

Entré en vigueur le 12 juillet 1974 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Texte\_authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 3 janvier 1975. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

~ Voir l'article XIII, paragraphe 1, pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13733. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET COSTA RICA :

Accord commercial. Signé à Moscou le 26 juin 1970

Entré en vigueur le 23 décembre 1970, date à laquelle les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs formalités législatives, conformément à l'article 10.

Textes\_authentiques : russe et espagnol.  
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 6 janvier 1975.

No 13734. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET COSTA RICA :

Protocole relatif à la représentation commerciale réciproque entre l'Union des Républiques socialistes soviétiques et le Costa Rica. Signé à Moscou le 26 juin 1970

Entré en vigueur le 23 décembre 1970, date à laquelle les deux Parties s'étaient informées de l'accomplissement de leurs formalités législatives, conformément à l'article 9.

Textes\_authentiques : russe et espagnol.  
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 6 janvier 1975.

No 13735. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET BOLIVIE :

Accord commercial. Signé à Moscou le 17 août 1970

Entré en vigueur le 17 août 1970 par la signature, conformément à l'article 11.

Textes\_authentiques : russe et espagnol.  
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 6 janvier 1975.

No 13736. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET BOLIVIE :

Protocole relatif à la représentation commerciale réciproque entre l'Union des Républiques socialistes soviétiques et la Bolivie. Signé à Moscou le 17 août 1970

Entré en vigueur le 17 août 1970 par la signature, conformément à l'article 10.

Textes\_authentiques : russe et espagnol.  
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 6 janvier 1975.

No. 13737. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND SUDAN:

Agreement on trade representation by the Union of Soviet Socialist Republics in the Sudan. Signed at Khartoum on 8 January 1971

Came into force on 15 September 1971, the date of the exchange of notes by which the Parties indicated their approval in conformity with their constitutional requirements, in accordance with article 5.

Authentic texts: Russian and Arabic.  
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 6 January 1975.

No. 13738. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND NORWAY:

Long-Term Trade Agreement. Signed at Oslo on 18 June 1971

Came into force on 18 June 1971 by signature, with retroactive effect from 1 January 1971, in accordance with article 8.

Authentic texts: Russian and Norwegian.  
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 6 January 1975.

No. 13739. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND JORDAN:

Protocol on trade representation of the Union of Soviet Socialist Republics in Jordan. Signed at Amman on 19 July 1971

Came into force on 19 July 1971 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: Russian and Arabic.  
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 6 January 1975.

No. 13740. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND ZAMBIA:

Trade Agreement (with annexes). Signed at Lusaka on 17 December 1971

Came into force on 17 December 1971 by signature, in accordance with article 12.

Authentic texts: Russian and English.  
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 6 January 1975.

No. 13741. DENMARK AND SWITZERLAND:

Agreement for the avoidance of double taxation on income and property. Signed at Bern on 23 November 1973

Came into force on 15 October 1974, the date of the exchange of notes confirming the completion of the constitutional requirements in each of the two States, in accordance with article 31(1).

Authentic texts: Danish and German.  
Registered by Denmark on 6 January 1975.

No. 13742. DENMARK AND SWITZERLAND:

Agreement for the avoidance of double taxation on inheritance. Signed at Bern on 23 November 1973

Came into force on 15 October 1974, the date of the exchange of notes confirming that the constitutional procedures required in each of the two States had been complied with, in accordance with article 13(1).

Authentic texts: Danish and German.  
Registered by Denmark on 6 January 1975.

No. 13737. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET SOUDAN :

Accord relatif à la représentation commerciale de l'Union des Républiques socialistes soviétiques au Soudan. Signé à Khartoum le 8 janvier 1971

Entré en vigueur le 15 septembre 1971, date de l'échange des notes par lesquelles les Parties se sont confirmé leur approbation obtenue suivant leurs procédures constitutionnelles respectives, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : russe et arabe.  
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 6 janvier 1975.

No. 13738. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET NORVEGE :

Accord commercial à long terme. Signé à Oslo le 18 juin 1971

Entré en vigueur le 18 juin 1971 par la signature, avec effet rétroactif au 1er janvier 1971, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : russe et norvégien.  
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 6 janvier 1975.

No. 13739. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET JORDANIE :

Protocole relatif à la représentation commerciale de l'Union des Républiques socialistes soviétiques en Jordanie. Signé à Amman le 19 juillet 1971

Entré en vigueur le 19 juillet 1971 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : russe et arabe.  
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 6 janvier 1975.

No. 13740. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET ZAMBIE :

Accord commercial (avec annexes). Signé à Lusaka le 17 décembre 1971

Entré en vigueur le 17 décembre 1971 par la signature, conformément à l'article 12.

Textes authentiques : russe et anglais.  
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 6 janvier 1975.

No. 13741. DANEMARK ET SUISSE :

Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Berne le 23 novembre 1973

Entrée en vigueur le 15 octobre 1974, date de l'échange de notes confirmant l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises pour chacun des deux Etats, conformément à l'article 31, paragraphe 1.

Textes authentiques : danois et allemand.  
Enregistrée par le Danemark le 6 janvier 1975.

No. 13742. DANEMARK ET SUISSE :

Convention tendant à éviter la double imposition en matière de successions. Signée à Berne le 23 novembre 1973

Entrée en vigueur le 15 octobre 1974, date de l'échange de notes confirmant l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises pour chacun des deux Etats, conformément à l'article 13, paragraphe 1.

Textes authentiques : danois et allemand.  
Enregistrés par le Danemark le 6 janvier 1975.

No. 13743. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND OMAN:

Agreement for air services between and beyond their respective territories (with schedule). Signed at London on 20 June 1972

Came into force on 20 June 1972 by signature, in accordance with article 17.

Authentic text: English.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 7 January 1975. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 13744. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND INDONESIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning an interest-free development loan by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the Republic of Indonesia - United Kingdom/Indonesia Loan Agreement (No. 21-1973) (with annexes and exchange of notes). Djakarta, 20 December 1973

Came into force on 20 December 1973, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 7 January 1975.

No. 13745. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND JORDAN:

Exchange of notes constituting an agreement concerning an interest-free development loan by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan for afforestation and electricity projects. Amman, 18 and 25 February 1974

Came into force on 25 February 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: English and Arabic.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 7 January 1975.

No. 13746. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on the development of economic, scientific, technological and industrial cooperation. Signed at London on 6 May 1974

Came into force on 6 May 1974 by signature, in accordance with article 10.

Authentic texts: English and Russian.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 7 January 1975.

No. 13743. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET OMAN :

Accord relatif aux services aériens entre les territoires des deux pays et au-delà (avec tableau de routes). Signé à Londres le 20 juin 1972

Entré en vigueur le 20 juin 1972 par la signature, conformément à l'article 17.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 7 janvier 1975. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 13744. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET INDONÉSIE :

Exchange of notes constituant un accord relatif à l'octroi par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement de la République d'Indonésie d'un prêt de développement sans intérêt - Prêt Royaume-Uni/Indonésie No 2 de 1973 (avec annexes et échange de notes). Djakarta, 20 décembre 1973

Entré en vigueur le 20 décembre 1973, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 7 janvier 1975.

No. 13745. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET JORDANIE :

Exchange of notes constituant un accord relatif à l'octroi par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie d'un prêt de développement sans intérêt en vue de la réalisation de projets de boisement et d'électrification. Amman, 18 et 25 février 1974

Entré en vigueur le 25 février 1974 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : anglais et arabe.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 7 janvier 1975.

No. 13746. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord relatif au développement de la coopération économique, scientifique, technique et industrielle. Signé à Londres le 6 mai 1974

Entré en vigueur le 6 mai 1974 par la signature, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : anglais et russe.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 7 janvier 1975.

## No. 13747. MULTILATERAL:

Instrument for the amendment of the Constitution of the International Labour Organisation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-seventh session, Geneva, 22 June 1972

Came into force on 1 November 1974, the date on which the conditions set forth in article 36 of the Constitution had been fulfilled, i.e. when the following States amounting to two-thirds of the members of the Organisation, including five of the ten members represented on the Governing Body as members of chief industrial importance under article 7(3) of the Constitution (denoted hereafter by \*), had notified the Director-General of the International Labour Office of their ratification or acceptance, in accordance with article 5(2):

07/12/74

<u>Members</u>	<u>Date of receipt of notification of ratification or acceptance (A)</u>	<u>Membres</u>	<u>Date de la réception de la notification de ratification ou d'acceptation (A)</u>
Afghanistan	23 May 1974	Afghanistan	23 mai 1974
Algeria	12 June 1974	Algérie	12 juin 1974
Argentina	1 November 1974	Allemagne, République fédérale d'*	6 juin 1973 A
Australia	12 July 1973	Argentine	1er novembre 1974
Austria	16 August 1973	Australie	12 juillet 1973
Barbados	11 December 1972	Autriche	16 août 1973
Belgium	1 February 1973	Barbade	11 décembre 1972
Bolivia	6 February 1973 A	Belgique	1er février 1973
Brazil	2 November 1973	Brésil	21 mai 1974 A
Bulgaria	10 October 1973	Bolivie	6 février 1973 A
Burma	21 May 1974 A	Brésil	2 novembre 1973
Burundi	10 April 1973 A	Bulgarie	10 octobre 1973
Byelorussian Soviet Socialist Republic	8 January 1974 A	Burundi	10 avril 1973 A
Canada*	9 November 1972	Canada*	9 novembre 1972
Central African Republic	25 July 1973	Chili	25 juin 1973 A
Chad	27 February 1973	Chypre	10 décembre 1973
Chile	25 June 1973 A	Congo	25 septembre 1973
Congo	25 September 1973	Côte d'Ivoire	10 octobre 1973
Cuba	30 November 1973	Côte d'Ivoire	30 novembre 1973
Cyprus	10 December 1973	Dahomey	2 janvier 1974 A
Dahomey	2 January 1974 A	Danemark	5 décembre 1972
Denmark	5 December 1972	Egypte	12 décembre 1972
Egypt	12 December 1972	Espagne	4 février 1974
Finland	4 April 1973	Finlande	4 avril 1973
France*	28 December 1972	France*	28 décembre 1972
Germany, Federal Republic of*	6 June 1973 A	Ghana	19 juin 1973 A
Ghana	19 June 1973 A	Grèce	21 janvier 1974
Greece	21 January 1974	Guyane	1er février 1973 A
Guyana	1 February 1973 A	Haiti	27 août 1973 A
Haiti	27 August 1973 A	Haute-Volta	12 septembre 1973
Hungary	19 February 1974	Hongrie	19 février 1974
Iceland	29 November 1972 A	Inde*	8 juin 1973
India*	8 June 1973	Indonésie	17 juillet 1973 A
Indonesia	17 July 1973 A	Irak	30 mars 1973 A
Iran	6 December 1972 A	Iran	6 décembre 1972 A
Iraq	30 March 1973 A	Irlande	28 février 1974
Ireland	28 February 1974	Islande	29 novembre 1972 A
Italy*	8 June 1973	Italie*	8 juin 1973
Ivory Coast	10 October 1973	Jamaïque	20 mars 1973 A
Jamaica	20 March 1973 A	Japon*	31 juillet 1973 A
Japan*	31 July 1973 A	Jordanie	10 novembre 1972 A
Jordan	10 November 1972 A	Kenya	19 septembre 1972 A
Kenya	19 September 1972 A	Koweït	8 janvier 1973 A
Kuwait	8 January 1973 A	Luxembourg	29 mai 1973
Libyan Arab Republic	22 October 1974 A	Malaisie	19 septembre 1972 A
Luxembourg	29 May 1973	Malawi	10 novembre 1972 A
Malawi	10 November 1972 A	Mali	21 février 1973
Malaysia	19 September 1972 A	Malte	6 août 1973 A
Mali	21 February 1973	Maroc	20 juin 1973 A
Malta	6 August 1973 A	Maurice	17 novembre 1972 A
Mauritius	17 November 1972 A	Nigéria	26 avril 1973
Morocco	20 June 1973 A	Norvège	30 mars 1973
Netherlands	19 October 1973 A	Nouvelle-Zélande	19 février 1974 A
New Zealand	19 February 1974 A	Ouganda	16 avril 1974 A
Nigeria	26 April 1973	Pakistan	3 janvier 1973
Norway	30 March 1973	Panama	26 juin 1973 A
Pakistan	3 January 1973	Pays-Bas	19 octobre 1973 A
Panama	26 June 1973 A	Pérou	15 juin 1973 A
Peru	15 June 1973 A	Pologne	29 août 1974
		Qatar	10 janvier 1974 A

## No. 13747. MULTILATERAL :

Instrument pour l'amendement de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail. Adopté par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-septième session, à Genève, le 22 juin 1972

Entré en vigueur le 1er novembre 1974, date à laquelle les conditions prévues à l'article 36 de la Constitution avaient été accomplies, c'est-à-dire lorsque les deux tiers des membres de l'Organisation, y compris cinq des dix membres, représentés au Conseil d'administration en vertu de l'article 7, paragraphe 3, de la Constitution en qualité de membres ayant l'importance industrielle la plus considérable (indiqués ci-après par \*), eurent notifié au Directeur général du Bureau international du Travail leur ratification ou leur acceptation, conformément à l'article 5, paragraphe 2 :

<u>Members</u>	<u>Date of receipt of notification of ratification or acceptance (A)</u>	<u>Membres</u>	<u>Date de la réception de la notification de ratification ou d'acceptation (A)</u>
Afghanistan	23 mai 1974	Afghanistan	23 mai 1974
Algérie	12 juin 1974	Algérie	12 juin 1974
Allemagne, République fédérale d'*	6 juin 1973 A	Allemagne, République fédérale d'	6 juin 1973 A
Argentine	1er novembre 1974	Argentine	1er novembre 1974
Australie	12 juillet 1973	Australie	12 juillet 1973
Autriche	16 août 1973	Autriche	16 août 1973
Barbade	11 décembre 1972	Barbade	11 décembre 1972
Belgique	1er février 1973	Belgique	1er février 1973
Brésil	21 mai 1974 A	Brésil	6 février 1973 A
Bolivie	6 février 1973 A	Bolivie	2 novembre 1973
Burkina Faso	10 octobre 1973	Burkina Faso	10 octobre 1973
Burundi	10 avril 1973 A	Burundi	10 avril 1973 A
Canada*	9 novembre 1972	Canada*	9 novembre 1972
Chili	25 juin 1973 A	Chili	25 juin 1973 A
Chypre	10 décembre 1973	Chypre	10 décembre 1973
Congo	25 septembre 1973	Congo	25 septembre 1973
Côte d'Ivoire	10 octobre 1973	Côte d'Ivoire	10 octobre 1973
Côte d'Ivoire	30 novembre 1973	Côte d'Ivoire	30 novembre 1973
Dahomey	2 janvier 1974 A	Dahomey	2 janvier 1974 A
Danemark	5 décembre 1972	Danemark	5 décembre 1972
Egypte	12 décembre 1972	Egypte	12 décembre 1972
Espagne	4 février 1974	Espagne	4 février 1974
Finlande	4 avril 1973	Finlande	4 avril 1973
France*	28 décembre 1972	France*	28 décembre 1972
Ghana	19 juin 1973 A	Ghana	19 juin 1973 A
Grèce	21 janvier 1974	Grèce	21 janvier 1974
Guyane	1er février 1973 A	Guyane	1er février 1973 A
Haiti	27 août 1973 A	Haiti	27 août 1973 A
Haute-Volta	12 septembre 1973	Haute-Volta	12 septembre 1973
Hongrie	19 février 1974	Hongrie	19 février 1974
Inde*	8 juin 1973	Inde*	8 juin 1973
Indonésie	17 juillet 1973 A	Indonésie	17 juillet 1973 A
Irak	30 mars 1973 A	Irak	30 mars 1973 A
Iran	6 décembre 1972 A	Iran	6 décembre 1972 A
Irlande	28 février 1974	Irlande	28 février 1974
Islande	29 novembre 1972 A	Islande	29 novembre 1972 A
Italie*	8 juin 1973	Italie*	8 juin 1973
Jamaïque	20 mars 1973 A	Jamaïque	20 mars 1973 A
Japon*	31 juillet 1973 A	Japon*	31 juillet 1973 A
Jordanie	10 novembre 1972 A	Jordanie	10 novembre 1972 A
Kenya	19 septembre 1972 A	Kenya	19 septembre 1972 A
Koweït	8 janvier 1973 A	Koweït	8 janvier 1973 A
Luxembourg	29 mai 1973	Luxembourg	29 mai 1973
Malaisie	19 septembre 1972 A	Malaisie	19 septembre 1972 A
Malawi	10 novembre 1972 A	Malawi	10 novembre 1972 A
Mali	21 février 1973	Mali	21 février 1973
Malte	6 août 1973 A	Malte	6 août 1973 A
Maroc	20 juin 1973 A	Maroc	20 juin 1973 A
Maurice	17 novembre 1972 A	Maurice	17 novembre 1972 A
Nigéria	26 avril 1973	Nigéria	26 avril 1973
Norvège	30 mars 1973	Norvège	30 mars 1973
Nouvelle-Zélande	19 février 1974 A	Nouvelle-Zélande	19 février 1974 A
Ouganda	16 avril 1974 A	Ouganda	16 avril 1974 A
Pakistan	3 janvier 1973	Pakistan	3 janvier 1973
Panama	26 juin 1973 A	Panama	26 juin 1973 A
Pays-Bas	19 octobre 1973 A	Pays-Bas	19 octobre 1973 A
Pérou	15 juin 1973 A	Pérou	15 juin 1973 A
Pologne	29 août 1974	Pologne	29 août 1974
Qatar	10 janvier 1974 A	Qatar	10 janvier 1974 A

Poland	29 August	1974
Qatar	10 January	1974 A
Republic of Viet-Nam	27 December	1972 A
Romania	8 June	1973
Rwanda	25 September	1972 A
Senegal	15 October	1973 A
Sierra Leone	24 October	1972 A
Singapore	22 June	1973 A
Spain	4 February	1974
Sri Lanka	21 December	1973
Sudan	1 July	1974 A
Sweden	22 May	1973
Switzerland	8 March	1973 A
Syrian Arab Republic	11 June	1973
Trinidad and Tobago	14 August	1973
Tunisia	23 November	1973 A
Uganda	16 April	1974 A
Ukrainian Soviet Socialist Republic	29 January	1974 A
Union of Soviet Socialist Republics*	8 January	1974 A
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland*	19 January	1973
United Republic of Cameroon	6 July	1973 A
Upper Volta	12 September	1973
Yugoslavia	25 October	1973
Zaire	25 March	1974
Zambia	25 September	1972

Authentic texts: English and French.  
Registered by the International Labour Organisation on 9  
January 1975.

No. 13748. FINLAND AND ROMANIA:

Agreement on cooperation in cultural, scientific and related fields. Signed at Bucharest on 29 April 1974

071682  
Came into force on 1 October 1974, i.e. the first day of the month following the date of the last notification of approval in compliance with the legislative procedure of each Party, in accordance with article 6.

Authentic texts: Finnish and Romanian.  
Registered by Finland on 14 January 1975.

No. 13749. UNITED NATIONS AND AUSTRIA:

071688  
Agreement regarding the arrangements for the United Nations Conference on the representation of States in their relations with international organizations, 1975 (with exchange of letters). Signed at New York on 22 January 1975

Came into force on 22 January 1975 by signature, in accordance with article 16(2).

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 22 January 1975.

No. 13750. FRANCE AND IRAN:

071678  
Agreement concerning the establishment of the University of Hamadan. Signed at Teheran on 26 February 1973

Came into force on 26 February 1973 by signature, in accordance with article X.

Authentic texts: French and Persian.  
Registered by France on 23 January 1975.

No. 13751. UNITED NATIONS AND IRAN:

071680  
Agreement regarding the arrangements for the Habitat Regional Preparatory Conference for Asia and the Pacific, and Western Asia, to be held at Teheran from 14 to 19 June 1975. Signed at New York on 24 January 1975

Came into force on 24 January 1975 by signature, in accordance with article 6.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 24 January 1975.

République arabe libyenne	22 octobre	1974 A
République arabe syrienne	11 juin	1973
République centrafricaine	25 juillet	1973
République du Viet-Nam	27 décembre	1972 A
République socialiste soviétique de Biélorussie	8 janvier	1974 A
République socialiste soviétique d'Ukraine	29 janvier	1974 A
République-Unie du Cameroun	6 juillet	1973 A
Roumanie	8 juin	1973
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord*	19 janvier	1973
Rwanda	25 septembre	1972 A
Sénégal	15 octobre	1973 A
Sierra Leone	24 octobre	1972 A
Singapour	22 juin	1973 A
Soudan	1er juillet	1974 A
Sri Lanka	21 décembre	1973
Suède	22 mai	1973
Suisse	8 mars	1973 A
Tchad	27 février	1973
Trinité-et-Tobago	14 août	1973
Tunisie	23 novembre	1973 A
Union des Républiques socialistes soviétiques*	8 janvier	1974 A
Yougoslavie	25 octobre	1973
Zaïre	25 mars	1974
Zambie	25 septembre	1972

Textes authentiques : anglais et français.  
Enregistré par l'Organisation internationale du Travail le 9  
janvier 1975.

No. 13748. FINLANDE ET ROUMANIE :

Accord de coopération dans le domaine de la culture et de la science et dans les domaines connexes. Signé à Bucarest le 29 avril 1974

Entré en vigueur le 1er octobre 1974, soit le premier jour du mois qui a suivi la date de la dernière des notifications confirmant l'approbation intervenue selon les procédures législatives de chaque Partie, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : finnois et roumain.  
Enregistré par la Finlande le 14 janvier 1975.

No. 13749. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET AUTRICHE :

Accord relatif à l'organisation de la Conférence des Nations Unies de 1975 sur la représentation des Etats dans leurs relations avec les organisations internationales (avec échange de lettres). Signé à New York le 22 janvier 1975

Entré en vigueur le 22 janvier 1975 par la signature, conformément à l'article 16, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 22 janvier 1975.

No. 13750. FRANCE ET IRAN :

Accord relatif à la création de l'Université de Hamadan. Signé à Téhéran le 26 février 1973

Entré en vigueur le 26 février 1973 par la signature, conformément à l'article X.

Textes authentiques : français et persan.  
Enregistré par la France le 23 janvier 1975.

No. 13751. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET IRAN :

Accord relatif à l'organisation de la Conférence préparatoire régionale de l'Habitat pour l'Asie et le Pacifique, et pour l'Asie de l'ouest, devant avoir lieu à Téhéran du 14 au 19 juin 1975. Signé à New York le 24 janvier 1975

Entré en vigueur le 24 janvier 1975 par la signature, conformément à l'article 6.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 24 janvier 1975.

No. 13752. BELGIUM AND JAPAN:

Cultural Agreement. Signed at Brussels on 4 May 1973

11682  
Came into force on 23 October 1974 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Tokyo, in accordance with article 11.

Authentic texts: French, Dutch and Japanese.  
Registered by Belgium on 28 January 1975.

No 13752. BELGIQUE ET JAPON :

Accord culturel. Signé à Bruxelles le 4 mai 1973

Entré en vigueur le 23 octobre 1974 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Tokyo, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : français, néerlandais et japonais.  
Enregistré par la Belgique le 28 janvier 1975.

## ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING  
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH  
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 13732. Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Commonwealth of the Bahamas concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of the Bahamas. Signed at Nassau on 12 July 1974

*071675*  
Exchange of letters constituting an agreement correcting certain errors in the text of the above-mentioned Agreement. Nassau, 1 October 1974 and 2 January 1975

Came into force on 2 January 1975 by the exchange of the said letters.

Authentic\_text: English.  
Registered ex officio on 3 January 1975. (Note: Also see same number in part I.)

*071676*  
Exchange of letters constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement of 12 July 1974. Nassau, 30 December 1974 and 3 January 1975

Came into force on 3 January 1975 by the exchange of the said letters.

Authentic\_text: English.  
Registered ex officio on 3 January 1975. (Note: Also see same number in part I.)

No. 13743. Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Oman for air services between and beyond their respective territories. Signed at London on 20 June 1972

*071706*  
Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Muscat, 17 April 1974

Came into force on 17 April 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic\_text: English.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 7 January 1975. (Note: Also see same number in part I.)

*071704*  
No. 927. Agreement between the Government of the Union of South Africa and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in connexion with the establishment of civil air services between the Union and the United Kingdom. Signed at Pretoria on 26 October 1945

## AMENDMENT

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Pretoria on 25 March 1974, which came into force on 25 March 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, it was decided to amend the above-mentioned Agreement of 26 October 1945, as amended, by the substitution of the term 'British Airways' for the terms 'British Overseas Airways Corporation' and 'BOAC' throughout the text.

Authentic\_text\_of\_the\_amendment: English.  
Certified\_statement\_was\_registered\_by\_the\_United\_Kingdom\_of\_Great\_Britain\_and\_Northern\_Ireland\_on\_7\_January\_1975.

## ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No 13732. Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Commonwealth des Bahamas relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement bahamien. Signé à Nassau le 12 juillet 1974

Exchange de lettres constituant un accord rectifiant le texte de l'Accord susmentionné. Nassau, 1er octobre 1974 et 2 janvier 1975

Entré en vigueur le 2 janvier 1975 par l'échange desdites lettres.

Texte\_authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 3 janvier 1975. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Exchange de lettres constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné du 12 juillet 1974. Nassau, 30 décembre 1974 et 3 janvier 1975

Entré en vigueur le 3 janvier 1975 par l'échange desdites lettres.

Texte\_authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 3 janvier 1975. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 13743. Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement d'Oman relatif aux services aériens entre les territoires des deux pays et au-delà. Signé à Londres le 20 juin 1972

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Mascate, 17 avril 1974

Entré en vigueur le 17 avril 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte\_authentique : anglais.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 7 janvier 1975. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 927. Accord entre le Gouvernement de l'Union sud-africaine et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à l'établissement de services aériens civils entre l'Union et le Royaume-Uni. Signé à Prétoria le 26 octobre 1945

## AMENDEMENT

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Prétoria du 25 mars 1974, lequel est entré en vigueur le 25 mars 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, il a été décidé d'amender l'Accord susmentionné du 26 octobre 1945, tel que modifié, par substitution du terme 'British Airways' aux termes 'British Overseas Airways Corporation' et 'BOAC' là où ces termes apparaissent dans le texte.

Texte\_authentique\_de\_l'amendement : anglais.  
La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 7 janvier 1975.

No. 5808. Convention between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Sweden for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at London on 28 July 1960

Further Supplementary Protocol amending the above-mentioned Convention. Signed at London on 27 September 1973

Came into force on 1 March 1974, i.e. after the expiration of one month following the date (30 January 1974) on which the instruments of ratification were exchanged at Stockholm, in accordance with article 2(2).

Authentic text: English and Swedish.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 7 January 1975.

No. 9342. Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Cyprus amending the Arrangement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Cyprus for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Nicosia on 7 March 1968

Supplementary Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at London on 18 May 1973

Came into force on 27 July 1973, when the last of such things had been done in the United Kingdom and Cyprus as were necessary to give it the force of law, in accordance with article 2.

Authentic text: English.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 7 January 1975.

No. 12389. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Mauritius concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of specified organisations or institutions in Mauritius. Port Louis, 30 June 1971

Exchange of notes constituting an agreement further amending the above-mentioned Agreement (with annex). Port Louis, 30 January 1974

Came into force on 30 January 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 7 January 1975.

No. 12403. Air Services Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Tunisian Republic. Signed at London on 22 June 1971

Exchange of notes constituting an agreement further modifying the Route Schedule to the above-mentioned Agreement (with annex). London, 3 April 1974

Came into force on 3 April 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text of the notes: English.  
Authentic texts of the annex: English, French and Arabic.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 7 January 1975.

No. 5808. Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume de Suède tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Londres le 28 juillet 1960

Protocole additionnel amendant à nouveau la Convention susmentionnée. Signé à Londres le 27 septembre 1973

Entré en vigueur le 1er mars 1974, soit à l'expiration d'un délai d'un mois suivant la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu le 30 janvier 1974 à Stockholm, conformément à l'article 2, paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais et suédois.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 7 janvier 1975.

No. 9342. Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Chypre modifiant l'Arrangement entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Chypre tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signé à Nicosie le 7 mars 1968

Accord additionnel modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Londres le 18 mai 1973

Entré en vigueur le 27 juillet 1973, date à laquelle toutes les mesures requises pour lui donner force de loi avaient été prises au Royaume-Uni et à Chypre, conformément à l'article 2.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 7 janvier 1975.

No. 12389. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de Maurice relatif aux fonctionnaires détachés par le Gouvernement britannique auprès de certaines organisations ou institutions mauriciennes. Port-Louis, 30 juin 1971

Echange de notes constituant un accord modifiant à nouveau l'Accord susmentionné (avec annexe). Port-Louis, 30 janvier 1974

Entré en vigueur le 30 janvier 1974 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 7 janvier 1975.

No. 12403. Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République tunisienne relatif aux transports aériens. Signé à Londres le 22 juin 1971

Echange de notes constituant un accord modifiant à nouveau le tableau de routes annexé à l'Accord susmentionné (avec annexe). Londres, 3 avril 1974

Entré en vigueur le 3 avril 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique des notes : anglais.  
Textes authentiques de l'annexe : anglais, français et arabe.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 7 janvier 1975.

No. 7247, International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organisations. Done at Rome on 26 October 1961

RATIFICATION

Instrument deposited on:

8 January 1975

Italy  
(With declarations in respect of article 6(1); of articles 12 and 13(d); of articles 5 and 16, paragraphe 1(a) (iii) and (iv). With effect from 8 April 1975.)

Registered ex officio on 8 January 1975.

No. 8791. Protocol relating to the Status of Refugees. ✓  
Done at New York on 31 January 1967

ACCESSION

Instrument deposited on:

13 January 1975

Zaire  
(With effect from 13 January 1975.)

Registered ex officio on 13 January 1975.

No. 13561. International Convention on the simplification ✓ and harmonization of Customs procedures. Done at Kyoto on 18 May 1973

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

3 December 1974

Australia  
(With a declaration, under article 11(4), to the effect that Australia accepts annex E.3 subject to reservations in respect of practices 13, 14 and 15. With effect from 3 March 1975.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council acting on behalf of the Parties on 13 January 1975.

No. 12951. International Sugar Agreement, 1973. Concluded ✓ at Geneva on 13 October 1973

RATIFICATION

Instrument deposited on:

16 January 1975

Panama  
(With effect from 16 January 1975.)

Registered ex officio on 16 January 1975.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

20 January 1975

Portugal  
(With effect from 20 January 1975.)

Registered ex officio on 20 January 1975.

No 7247. Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion. Faite à Rome le 26 octobre 1961

RATIFICATION

Instrument déposé le :

8 janvier 1975

Italie  
(Avec des déclarations à l'égard de l'article 6, paragraphe 1; des articles 12 et 13, paragraphe d; et des articles 5 et 16, alinéas iii, et iv, du paragraphe 1 a). Avec effet au 8 avril 1975.)

Enregistré d'office le 8 janvier 1975.

No 8791. Protocole relatif au statut des réfugiés. Fait à New York le 31 janvier 1967

ADHESION

Instrument déposé le :

13 janvier 1975

Zaire  
(Avec effet au 13 janvier 1975.)

Enregistré d'office le 13 janvier 1975.

No 13561. Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers. Conclue à Kyoto le 18 mai 1973

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

3 décembre 1974

Australie  
(Avec une déclaration en vertu de l'article 11, paragraphe 4, aux termes de laquelle l'Australie accepte l'annexe E.3 avec des réserves visant les pratiques 13, 14 et 15. Avec effet au 3 mars 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, assisant au nom des Parties, le 18 janvier 1975.

No 12951. Accord international de 1973 sur le sucre. Conclu à Genève le 13 octobre 1973

RATIFICATION

Instrument déposé le :

16 janvier 1975

Panama  
(Avec effet au 16 janvier 1975.)

Enregistré d'office le 16 janvier 1975.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

20 janvier 1975

Portugal  
(Avec effet au 20 janvier 1975.)

Enregistré d'office le 20 janvier 1975.

*71694*  
RECTIFICATION of annex A to the Agreement

Proposed by the Secretary-General on 24 October 1974, and effected on 22 January 1975 in the absence of objections from the Parties, Contracting Parties and Signatories. (The figure given for the total net exports should have read '19,488' instead of '19,504'.)

Registered ex officio on 22 January 1975.

International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 585. Convention (No. 2) concerning unemployment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

TERRITORIAL APPLICATION

*071725*  
Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France  
(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

*071726*  
No. 587. Convention (No. 4) concerning the employment of women during the night, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

CESSATION OF APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France  
(Cessation of application to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

*071727*  
No. 591. Convention (No. 8) concerning unemployment indemnity in case of loss or foundering of the ship, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its second session, Genoa, 9 July 1920, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France  
(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique and Réunion.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

RECTIFICATION de l'annexe A de l'Accord

Proposée par le Secrétaire général le 24 octobre 1974 et effectuée le 22 janvier 1975 en l'absence d'objection de la part des Parties, des Parties contractantes et des Signataires. (Le chiffre donné pour le total net des exportations doit se lire '19 488' au lieu de '19 504'.)

Enregistré d'office le 22 janvier 1975.

Organisation internationale du Travail

*La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961 conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.*

No 585. Convention (No 2) concernant le chômage, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France  
(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No 587. Convention (No 4) concernant le travail de nuit des femmes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

CESSATION D'APPLICATION

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France  
(Cessation d'application à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No 591. Convention (No 8) concernant l'indemnité de chômage en cas de perte par naufrage, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa deuxième session, Gênes, 9 juillet 1920, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France  
(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique et à la Réunion.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 592. Convention (No. 9) for establishing facilities for finding employment for seamen, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its second session, Genoa, 10 July 1920, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

**TERRITORIAL APPLICATION**

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France

(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 593. Convention (No. 10) concerning the age for admission of children to employment in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 16 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

**TERRITORIAL APPLICATION**

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Office on 20 January 1975.

No. 595. Convention (No. 12) concerning workmen's compensation in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

**TERRITORIAL APPLICATION**

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France

(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No 592. Convention (No 9) concernant le placement des marins, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa deuxième session, Gênes, 10 juillet 1920, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

**APPLICATION TERRITORIALE**

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No 593. Convention (No 10) concernant l'âge d'admission des enfants au travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 16 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

**APPLICATION TERRITORIALE**

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No 595. Convention (No 12) concernant la réparation des accidents du travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

**APPLICATION TERRITORIALE**

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 598. Convention (No. 15) fixing the minimum age for the admission of young persons to employment as trimmers or stokers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 11 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

71731  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France

(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 599. Convention (No. 16) concerning the compulsory medical examination of children and young persons employed at sea, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 11 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

71732  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France

(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 600. Convention (No. 17) concerning workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 10 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

71733  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

12 November 1974

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(Application to Hong Kong, with modifications insofar as concerns articles 9 and 10.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 598. Convention (No 15) fixant l'âge minimum d'admission des jeunes gens au travail en qualité de soutiers et chauffeurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 11 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 599. Convention (No 16) concernant l'examen médical obligatoire des enfants et des jeunes gens employés à bord des bateaux, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 11 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 600. Convention (No 17) concernant la réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 10 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

12 novembre 1974

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(Application à Hong-kong, avec des modifications à l'égard des articles 9 et 10.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 601. Convention (No. 18) concerning workmen's compensation for occupational diseases, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 10 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

071735  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre et Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 602. Convention (No. 19) concerning equality of treatment for national and foreign workers as regards workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 5 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

071736  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 605. Convention (No. 22) concerning seamen's articles of agreement, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its ninth session, Geneva, 24 June 1926, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

071737  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France

(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No 601. Convention (no 18) concernant la réparation des maladies professionnelles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 10 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No 602. Convention (No 19) concernant l'égalité de traitement des travailleurs étrangers et nationaux en matière de réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 5 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No 605. Convention (No 22) concernant le contrat d'engagement des marins, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa neuvième session, Genève, 24 juin 1926, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 606. Convention (No. 23) concerning the repatriation of seamen, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its ninth session, Geneva, 23 June 1926, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

17/1738

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 27 November 1974

France  
(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 607. Convention (No. 24) concerning sickness insurance for workers in industry and commerce and domestic servants, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its tenth session, Geneva, 15 June 1927, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

17/1739

#### TERRITORIAL APPLICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on 27 November 1974

France  
(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 610. Convention (No. 27) concerning the marking of the weight on heavy packages transported by vessels, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twelfth session, Geneva, 21 June 1929, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

17/1740

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 27 November 1974

France  
(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique and Réunion.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 614. Convention (No. 32) concerning the protection against accidents of workers employed in loading or unloading ships (revised 1932), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixteenth session, Geneva, 27 April 1932, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

07/1742

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 27 November 1974

France  
(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique and Réunion.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 November 1974.

20 Jan. 1975

No. 606. Convention (No 23) concernant le rapatriement des marins, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa neuvième session, Genève, 23 juin 1926, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1946

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974  
France  
(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 607. Convention (No 24) concernant l'assurance-maladie des travailleurs de l'industrie et du commerce et des gens de maison, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dixième session, Genève, 15 juin 1927, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1946

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974  
France  
(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 610. Convention (No 27) concernant l'indication de poids sur les gros colis transportés par bateau, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa douzième session, Genève, 21 juin 1929, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1946

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974  
France  
(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique et à la Réunion.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 614. Convention (No 32) concernant la protection des travailleurs occupés au chargement et au déchargement des bateaux contre les accidents (révisée en 1932), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa seizeième session, Genève, 27 avril 1932, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1946

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974  
France  
(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique et à la Réunion.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 novembre 1974.

Corrig. Apr. 76

20 janvier 1975

No. 617. Convention (No. 35) concerning compulsory old-age insurance for persons employed in industrial or commercial undertakings, in the liberal professions, and for outworkers and domestic servants, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventeenth session, Geneva, 29 June 1933, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

071743

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 1

27 November 1974

France

(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 618. Convention (No. 36) concerning compulsory old-age insurance for persons employed in agricultural undertakings, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventeenth session, Geneva, 29 June 1933, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

071745

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 1

27 November 1974

France

(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 619. Convention (No. 37) concerning compulsory invalidity insurance for persons employed in industrial or commercial undertakings, in the liberal professions, and for outworkers and domestic servants, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventeenth session, Geneva, 29 June 1933, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

071747

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 1

27 November 1974

France

(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No 617. Convention (No 35) concernant l'assurance-vieillesse obligatoire des salariés des entreprises industrielles et commerciales, des professions libérales ainsi que des travailleurs à domicile et des gens de maison, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-septième session, Genève, 29 juin 1933, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No 618. Convention (No 36) concernant l'assurance-vieillesse obligatoire des salariés des entreprises agricoles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-septième session, Genève, 29 juin 1933, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No 619. Convention (No 37) concernant l'assurance-invalidité obligatoire des salariés des entreprises industrielles et commerciales, des professions libérales, ainsi que des travailleurs à domicile et des gens de maison, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-septième session, Genève, 29 juin 1933, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 620. Convention (No. 38) concerning compulsory invalidity insurance for persons employed in agricultural undertakings, adopted by the Conference of the International Labour Organisation at its seventeenth session, Geneva, 29 June 1933, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

071748

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 21 November 1974.

27 November 1974

France

(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 624. Convention (No. 42) concerning workmen's compensation for occupational diseases (revised 1934), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eighteenth session, Geneva, 21 June 1934, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

071750

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 21 November 1974.

27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 625. Convention (no. 43) for the regulation of hours of work in automatic sheet-glass works, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eighteenth session, Geneva, 21 June 1934, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

071751

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 21 November 1974.

27 November 1974

France

(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 620. Convention (No 38) concernant l'assurance-invalidité obligatoire des salariés des entreprises agricoles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-septième session, Genève, 29 juin 1933, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

2

No. 624. Convention (No 42) concernant la réparation des maladies professionnelles (révisée en 1934), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-huitième session, Genève, 21 juin 1934, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 625. Convention (No 43) concernant la durée du travail dans les verreries à vitres automatiques, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-huitième session, Genève, 21 juin 1934, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 626. Convention (No. 44) ensuring benefit or allowances to the involuntarily unemployed, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eighteenth session, Geneva, 23 June 1934, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

071752  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 1

27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 627. Convention (no. 45) concerning the employment of women on underground work in mines of all kinds, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its nineteenth session, Geneva, 21 June 1935, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

071753  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 1

27 November 1974

France

(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

071753  
613  
No. 629. Convention (No. 49) concerning the reduction of hours of work in glass-bottle works, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its nineteenth session, Geneva, 25 June 1935, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

071754  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 1

27 November 1974

France

(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 February 1975.

No. 626. Convention (No 44) assurant aux chômeurs involontaires des indemnités ou des allocations, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-huitième session, Genève, 23 juin 1934, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le i

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 627. Convention (No 45) concernant l'emploi des femmes aux travaux souterrains dans les mines de toutes catégories, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-neuvième session, Genève, 21 juin 1935, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le i

27 novembre 1974

France

(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 629. Convention (No 49) concernant la réduction de la durée du travail dans les verreries à bouteilles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-neuvième session, Genève, 25 juin 1935, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le i

27 novembre 1974

France

(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 février 1975.

No. 631. Convention (No. 52) concerning annual holidays with pay, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twentieth session, Geneva, 24 June 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

**TERRITORIAL APPLICATION**

*071755*  
Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 21

27 November 1974

France

(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 632. Convention (No. 53) concerning the minimum requirement of professional capacity for masters and officers on board merchant ships, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-first session, Geneva, 24 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

**RATIFICATION**

*071758*  
Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on 21

15 November 1974

Libyan Arab Republic

(With effect from 15 November 1975.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

**TERRITORIAL APPLICATION**

*071760*  
Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 21

27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 633. Convention (No. 55) concerning the liability of the shipowner in case of sickness, injury or death of seamen, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-first session, Geneva, 24 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

**TERRITORIAL APPLICATION**

*071761*  
Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 21

27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 631. Convention (No 52) concernant les congés annuels payés, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingtième session, Genève, 24 juin 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

**APPLICATION TERRITORIALE**

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 632. Convention (No 53) concernant le minimum de capacité professionnelle des capitaines et officiers de la marine marchande, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt et unième session, Genève, 24 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

**RATIFICATION**

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 novembre 1974

République arabe libyenne

(Avec effet au 15 novembre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

**APPLICATION TERRITORIALE**

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 633. Convention (No 55) concernant les obligations de l'armateur en cas de maladie, d'accident ou de décès des gens de mer, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt et unième session, Genève, 24 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

**APPLICATION TERRITORIALE**

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 634. Convention (No. 56) concerning sickness insurance for seamen, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-first session, Geneva, 28 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

071762

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office-ONI

27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No 634. Convention (No 56) concernant l'assurance-maladie des gens de mer, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt et unième session, Genève, 28 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1946

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 635. Convention (No. 58) fixing the minimum age for the admission of children to employment at sea (revised 1936), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-second session, Geneva, 24 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

071764

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office-ONI

27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No 635. Convention (No 58) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime (révisée en 1936), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-deuxième session, Genève, 24 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1946

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 638. Convention (No. 63) concerning statistics of wages and hours of work in the principal mining and manufacturing industries, including building and construction, and in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fourth session, Geneva, 20 June 1938, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

071765

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office-ONI

27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No 638. Convention (No 63) concernant les statistiques des salaires et des heures de travail dans les principales industries minières et manufacturières, y compris le bâtiment et la construction, et dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-quatrième session, Genève, 20 juin 1938, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1946

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 792. Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947

071766

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office-ONI

27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No 792. Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

071767  
No. 898. Convention (No. 88) concerning the organisation of the employment service. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948

TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 1017. Convention (No. 77) concerning medical examination for fitness for employment in industry of children and young persons. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946

071769  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 1018. Convention (No. 78) concerning medical examination of children and young persons for fitness for employment in non-industrial occupations. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946

071770  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 1070. Convention (No. 89) concerning night work of women employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948

071772  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 898. Convention (No 88) concernant l'organisation du service de l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, le 9 juillet 1948

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No 1017. Convention (No 77) concernant l'examen médical d'aptitude à l'emploi dans l'industrie des enfants et des adolescents. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No 1018. Convention (No 78) concernant l'examen médical d'aptitude à l'emploi aux travaux non industriels des enfants et des adolescents. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No 1070. Convention (No 89) concernant le travail de nuit des femmes occupées dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

091774  
No. 1340. Convention (No. 96) concerning fee-charging employment agencies (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 27 November 1974

France

(Application without modification, in respect of part II of the Convention, to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 1341. Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 27 November 1974

France

(Application to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

091776  
1616. Convention (No. 97) concerning migration for employment (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949

#### DECLARATION

Registered with the Director-General of the International Labour Office on 27 November 1974

France

(Decision reserved as regards the application of the Convention to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

091778  
No. 1870. Convention (No. 94) concerning labour clauses in public contracts. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 29 June 1949

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 1340. Convention (No 96) concernant les bureaux de placement payants (révisée en 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification, en ce qui concerne la partie II de la Convention, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 1341. Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 1616. Convention (No 97) concernant les travailleurs migrants (révisée en 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949

#### DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Décision réservée à l'égard de l'application de la Convention aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

091780  
No. 1870. Convention (No. 94) concernant les clauses de travail dans les contrats passés par une autorité publique. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 29 juin 1949

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 2157. Convention (No. 69) concerning the certification of ships' cooks, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-eighth session, Seattle, 27 June 1946, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

071782

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 2181. Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 29 June 1951

071783

#### DECLARATION

Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

12 November 1974

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(Decision reserved as regards the application of the Convention to the Isle of Man and Jersey.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

- Action on date entry sheet Declaration

071784

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

#### RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

10 December 1974

Australia

(With effect from 10 December 1975.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

#### RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

18 December 1974

Ireland

(With effect from 18 December 1975.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No 2157. Convention (No 69) concernant le diplôme de capacité professionnelle des cuisiniers de navires, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-huitième session, à Seattle, le 27 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No 2181. Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'œuvre masculine et la main-d'œuvre féminine pour un travail de valeur égale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 29 juin 1951

#### DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

12 novembre 1974

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(Décision réservée à l'égard de l'application de la Convention à l'île de Man et Jersey.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

#### RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

10 décembre 1974

Australie

(Avec effet au 10 décembre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

#### RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

18 décembre 1974

Irlande

(Avec effet au 18 décembre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

DECLARATION

071782  
Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

30 December 1974  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(Decision reserved as regards the application of the Convention to St. Lucia.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 2235. Convention (No. 84) concerning the right of association and the settlement of labour disputes in non-metropolitan territories. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947

071789  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974  
France  
(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique and Réunion.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 2244. Convention (No. 99) concerning minimum wage fixing machinery in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 28 June 1951

071791  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974  
France  
(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 2624. Convention (No. 101) concerning holidays with pay in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 26 June 1952

071793  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974  
France  
(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

30 décembre 1974  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(Décision réservée à l'égard de l'application de la Convention à Sainte-Lucie.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 2235. Convention (No 84) concernant le droit d'association et le règlement des conflits du travail dans les territoires non métropolitains. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974  
France  
(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique et à la Réunion.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No 2244. Convention (No 99) concernant les méthodes de fixation des salaires minima dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 28 juin 1951

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974  
France  
(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No 2624. Convention (No 101) concernant les congés payés dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-cinquième session, Genève, 26 juin 1952

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974  
France  
(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 2901. Convention (No. 73) concerning the medical examination of seafarers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-eighth session, Seattle, 29 June 1946, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

07/17/94  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 21 January 1975.

27 November 1974

France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 4648. Convention (No. 105) concerning the abolition of forced labour. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 25 June 1957

07/17/96  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 21 January 1975.

27 November 1974

France

(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 4704. Convention (No. 106) concerning weekly rest in commerce and offices. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 26 June 1957

07/17/97  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 21 January 1975.

27 November 1974

France

(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 5598. Convention (No. 108) concerning seafarers' national identity documents. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-first session, Geneva, 13 May 1958

07/17/98  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 21 January 1975.

27 November 1974

France

(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 2901. Convention (No 73) concernant l'examen médical des gens de mer, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-huitième session, Seattle, 29 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le 21 Janvier 1975.

27 novembre 1974

France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 4648. Convention (No 105) concernant l'abolition du travail forcé. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarantième session, Genève, 25 juin 1957

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le 21 Janvier 1975.

27 novembre 1974

France

(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 4704. Convention (No 106) concernant le repos hebdomadaire dans le commerce et les bureaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarantième session, Genève, 26 juin 1957

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le 21 Janvier 1975.

27 novembre 1974

France

(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 5598. Convention (No 108) concernant les pièces d'identité nationales des gens de mer. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante et unième session, Genève, 13 mai 1958

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le 21 Janvier 1975.

27 November 1974

France

(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 5949. Convention (No. 112) concerning the minimum age for admission to employment as fishermen. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-third session, Geneva, 19 June 1959

**TERRITORIAL APPLICATION**

071807  
Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office, 281

27 November 1974  
France  
(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique and Réunion.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

**DECLARATION**

071805  
Registered with the Director-General of the International Labour Office, 281

27 November 1974  
France  
(Decision reserved as regards the application to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 5950. Convention (No. 113) concerning the medical examination of fishermen. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-third session, Geneva, 19 June 1959

**TERRITORIAL APPLICATION**

071803  
Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office, 281

27 November 1974  
France  
(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique and Réunion.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

**DECLARATION**

071840  
Registered with the Director-General of the International Labour Office, 281

27 November 1974  
France  
(Decision reserved as regards the application of the Convention to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 5951. Convention (No. 114) concerning fishermen's articles of agreement. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-third session, Geneva, 19 June 1959

**TERRITORIAL APPLICATION**

071808  
Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office, 281

27 November 1974  
France  
(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique and Réunion.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 5949. Convention (No. 112) concernant l'âge minimum d'admission au travail des pêcheurs. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-troisième session, Genève, 19 juin 1959

**APPLICATION TERRITORIALE**

071807  
Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail, le 21

27 novembre 1974  
France  
(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique et à la Réunion.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

**DECLARATION**

071805  
Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail, le 21

27 novembre 1974  
France  
(Décision réservée à l'égard de l'application de la Convention aux îles Comores, à la Polynésie française, au territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 5950. Convention (No. 113) concernant l'examen médical des pêcheurs. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-troisième session, Genève, 19 juin 1959

**APPLICATION TERRITORIALE**

071803  
Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail, le 21

27 novembre 1974  
France  
(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique et à la Réunion.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

**DECLARATION**

071840  
Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail, le 21

27 novembre 1974  
France  
(Décision réservée à l'égard de l'application de la Convention aux îles Comores, à la Polynésie française, au territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 5951. Convention (No. 114) concernant le contrat d'engagement des pêcheurs. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-troisième session, Genève, 19 juin 1959

**APPLICATION TERRITORIALE**

071808  
Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail, le 21

27 novembre 1974  
France  
(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique et à la Réunion.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

**DECLARATION**

Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974  
France

(Decision reserved as regards the application of the Convention to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

**RATIFICATION**

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

20 December 1974  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(With effect from 20 December 1975.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 6208. Convention (No. 115) concerning the protection of workers against ionising radiations. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-fourth session, Geneva 22 June 1960

**TERRITORIAL APPLICATION**

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France  
(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

6352. Convention (No. 71) concerning seafarers' pensions, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-eighth session, Seattle, 28 June 1946, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

**TERRITORIAL APPLICATION**

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France  
(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

**DECLARATION**

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France  
(Décision réservée à l'égard de l'application de la Convention aux îles Comores, à la Polynésie française, au territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

**RATIFICATION**

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

20 décembre 1974  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(Avec effet au 20 décembre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No 6208. Convention (No 115) concernant la protection des travailleurs contre les radiations ionisantes. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-quatrième session, Genève, 22 juin 1960

**APPLICATION TERRITORIALE**

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France  
(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No 6352. Convention (No 71) concernant les pensions des gens de mer, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa vingt-huitième session, Seattle, 28 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1946

**APPLICATION TERRITORIALE**

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France  
(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 8175. Convention (No. 120) concerning hygiene in commerce and offices. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-eighth session, Geneva, 8 July 1964

DECLARATION

0718/16  
Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

12 November 1974  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(Decision reserved as regards the application of the Convention to Guernsey and the Isle of Man.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France  
(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 8279. Convention (No. 122) concerning employment policy. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-eighth session, Geneva, 9 July 1964

DECLARATION

0718/21  
Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

12 November 1974  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(Decision reserved as regards the application of the Convention to Jersey.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974

France  
(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

DECLARATION

0718/23  
Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974  
French Guiana  
(Decision as regards application of the Convention to French Guiana, Guadeloupe, Martinique and Réunion.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 8175. Convention (No. 120) concernant l'hygiène dans le commerce et les bureaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-huitième session, Genève, 8 juillet 1964

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

12 novembre 1974  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(Décision réservée à l'égard de l'application de la Convention à Guernesey et à l'île de Man.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

27 novembre 1974

France  
(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 8279. Convention (No 122) concernant la politique de l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-huitième session, Genève, 9 juillet 1964

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

12 novembre 1974  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(Décision réservée à l'égard de l'application de la Convention à Jersey.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

27 novembre 1974

France  
(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

27 novembre 1974

France  
(Décision réservée à l'égard de l'application de la Convention à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique et à la Réunion.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 8768. Convention (No. 91) concerning vacation holidays with pay for seafarers (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 18 June 1949

071824  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974  
France

(Application without modification to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 8836. Convention (No. 123) concerning the minimum age for admission to employment underground in mines. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-ninth session, Geneva, 22 June 1965

071825  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974  
France

(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon. Specifying, in accordance with article 2(2), a minimum age of 16 years.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 8873. Convention (No. 124) concerning medical examination of young persons for fitness for employment underground in mines. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-ninth session, Geneva, 23 June 1965

071826  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

12 November 1974  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(Application without modification to Hong Kong.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

071827  
TERRITORIAL APPLICATION *- entry has been made by France*  
Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974  
France  
(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 8768. Convention (No 91) concernant les congés payés des marins (révisée en 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 18 juin 1949

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974  
France

(Application sans modification aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 8836. Convention (No 123) concernant l'âge minimum d'admission aux travaux souterrains dans les mines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-neuvième session, Genève, 22 juin 1965

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974  
France

(Applications sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon, en spécifiant un âge minimum de 16 ans, conformément à l'article 2, paragraphe 2.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 8873. Convention (No 124) concernant l'examen médical d'aptitude des adolescents à l'emploi aux travaux souterrains dans les mines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-neuvième session, Genève, 23 juin 1965

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

12 novembre 1974  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(Application sans modification à Hong-kong.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974  
France

(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

*071836*  
EXCLUSION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on

30 December 1974

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(The Convention is applicable to St. Lucia.)

*unapplicable*

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 9298. Convention (No. 126) concerning accommodation on board fishing vessels. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fiftieth session, Geneva, 21 June 1966

*071828*  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on

27 November 1974

France

(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 9728. Convention (No. 125) concerning Fishermen's Certificates of Competency. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fiftieth session, Geneva, 21 June 1966

*071829*  
TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on

27 November 1974

France

(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 12320. Convention (No. 134) concerning the prevention of occupational accidents to seafarers. Adopted by the International Labour Conference at its fifty-fifth session, Geneva, 30 October 1970

*071830*  
RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on

22 November 1974

Finland

(With effect from 22 November 1975.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

EXCLUSION

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

30 décembre 1974

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(Cette Convention ne s'applique pas à Sainte-Lucie.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par  
l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 9298. Convention (No 126) concernant le logement à bord des bateaux de pêche. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquantième session, Genève, 21 juin 1966

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification à la Guyane française, à Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par  
l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 9728. Convention (No 125) concernant les brevets de capacité des pêcheurs. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquantième session, Genève, 21 juin 1966

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 novembre 1974

France

(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique, à la Réunion, aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par  
l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 12320. Convention (No 134) concernant la prévention des accidents du travail des gens de mer. Adoptée par la Conférence internationale du Travail à sa cinquante-cinquième session, Genève, 30 octobre 1970

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

22 novembre 1974

Finlande

(Avec effet au 22 novembre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par  
l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 12659. Convention (No. 135) concerning protection and facilities to be afforded to workers' representatives in the undertaking. Adopted by the International Labour Conference at its fifty-sixth session, Geneva, 23 June 1971

DECLARATION

Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

12 November 1974  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(Decision reserved as regards the application of the Convention to Guernsey, Jersey and the Isle of Man.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

DECLARATION

Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974  
France  
(Decision reserved as regards the application of the Convention to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974  
France  
(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique and Réunion.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 12677. Convention (No. 136) concerning protection against hazards of poisoning arising from benzene. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-sixth session, Geneva, 23 June 1971

TERRITORIAL APPLICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974  
France  
(Application without modification to French Guiana, Guadeloupe, Martinique and Réunion.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

DECLARATION

Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 November 1974  
France  
(Decision reserved as regards the application of the Convention to the Comoro Islands, French Polynesia, the French Territory of the Afars and the Issas, New Caledonia and St. Pierre and Miquelon.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 20 January 1975.

No. 12659. Convention (No. 135) concernant la protection des représentants des travailleurs dans l'entreprise et les facilités à leur accorder. Adoptée par la Conférence internationale du Travail à sa cinquante-sixième session, à Genève, le 23 juin 1971

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

12 novembre 1974  
France  
(Décision réservée à l'égard de l'application de la Convention à Guernesey, à Jersey et à l'île de Man.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

27 novembre 1974  
France  
(Décision réservée à l'égard de l'application de la Convention aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

27 novembre 1974  
France  
(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique et à la Réunion.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 12677. Convention (No. 136) concernant la protection contre les risques d'intoxication dus au benzène. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-sixième session, à Genève, le 23 juin 1971

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

27 novembre 1974  
France  
(Application sans modification à la Guyane française, à la Guadeloupe, à la Martinique et à la Réunion.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

27 novembre 1974  
France  
(Décision réservée à l'égard de l'application de la Convention aux îles Comores, à la Polynésie française, au Territoire français des Afars et des Issas, à la Nouvelle-Calédonie et à Saint-Pierre-et-Miquelon.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 20 janvier 1975.

No. 12652. International Cocoa Agreement, 1972. Concluded at Geneva on 21 October 1972

ACCESSION

Instrument deposited on:

0711697  
20 January 1975  
German Democratic Republic  
(With declarations in respect of articles 14, 68(1), 70.  
With a declaration, under article 68(4), indicating its  
status of importing country for the purpose of the  
Agreement. With provisional effect from 20 January 1975.)

Registered ex officio on 20 January 1975.

No 12652. Accord international de 1972 sur le cacao.  
Conclu à Genève le 21 octobre 1972

ADHESION

Instrument déposé le :

20 janvier 1975  
République démocratique allemande  
(Avec des déclarations à l'égard des articles 14, 68,  
paragraphe 1, et 70. Avec une déclaration faite en vertu  
de l'article 68, paragraphe 4, aux termes de laquelle la  
République démocratique allemande adhère à l'Accord en tant  
que membre importateur. Avec effet provisoire au 20  
janvier 1975.)

Enregistré d'office le 20 janvier 1975.

D 71699  
DECLARATION relating to the declaration made upon  
ratification by the Federal Republic of Germany,  
concerning application to Berlin (West)

Received on:

20 January 1975  
German Democratic Republic

Registered ex officio on 20 January 1975.

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de la  
ratification par la République fédérale d'Allemagne  
concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le :

20 janvier 1975  
République démocratique allemande

Enregistré d'office le 20 janvier 1975.

No. 4468. Convention on the nationality of married women.  
Done at New York on 20 February 1957

SUCCESSION

Notification received on:

091700  
22 January 1975  
Zambia

Registered ex officio on 22 January 1975.

No 4468. Convention sur la nationalité de la femme mariée.  
Faite à New York le 20 février 1957

SUCCESSION

Notification reçue le :

22 janvier 1975  
Zambie

Enregistré d'office le 22 janvier 1975.

No. 8844. Constitution of the Universal Postal Union.  
Signed at Vienna on 10 July 1964

RATIFICATION in respect of the Additional Protocol to the  
above-mentioned Constitution, done at Tokyo on 14 November  
1969

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

0711741  
6 February 1974  
Nigeria  
(With effect from 6 February 1974.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22  
January 1975.

No 8844. Constitution de l'Union postale universelle.  
Signée à Vienne le 10 juillet 1964

RATIFICATION à l'égard du Protocole additionnel à la  
Constitution susmentionnée, fait à Tokyo le 14 novembre  
1969

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

6 février 1974  
Nigéria  
(Avec effet au 6 février 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le  
22 janvier 1975.

0711744  
RATIFICATION in respect of the Additional Protocol to the  
above-mentioned Constitution, done at Tokyo on 14 November  
1969

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

4 July 1974  
Cuba  
(With effect from 4 July 1974.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22  
January 1975.

RATIFICATION à l'égard du Protocole additionnel à la  
Constitution susmentionnée, fait à Tokyo le 14 novembre  
1969

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

4 juillet 1974  
Cuba  
(Avec effet au 4 juillet 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le  
22 janvier 1975.

*011746*  
RATIFICATION in respect of the Additional Protocol to the  
above-mentioned Constitution, done at Tokyo on 14 November  
1969

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
6 November 1974  
Argentina  
(With effect from 6 November 1974. With a declaration in  
respect of article 23 of the above-mentioned Constitution.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 22  
January 1975.

RATIFICATION à l'égard du Protocole additionnel à la  
Constitution susmentionnée, fait à Tokyo le 14 novembre  
1969

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
6 novembre 1974  
Argentine  
(avec effet au 6 novembre 1974. Avec une déclaration à  
l'égard de l'article 23 de la Constitution susmentionnée.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le  
22 janvier 1975.

*91749*  
RATIFICATION in respect of the Additional Protocol to the  
above-mentioned Constitution, done at Tokyo on 14 November  
1969

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
21 November 1974  
United Republic of Cameroon  
(With effect from 21 November 1974.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 22  
January 1975.

RATIFICATION à l'égard du Protocole additionnel à la  
Constitution susmentionnée, fait à Tokyo le 14 novembre  
1969

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
21 novembre 1974  
République-Unie du Cameroun  
(avec effet au 21 novembre 1974.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le  
22 janvier 1975.

*011756*  
RATIFICATION in respect of the General Regulations of the  
Universal Postal Union done at Tokyo on 14 November 1969

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
4 July 1974  
Cuba  
(With effect from 4 July 1974.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 22  
January 1975.

RATIFICATION à l'égard du Règlement général de l'Union  
postale universelle fait à Tokyo le 14 novembre 1969

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
4 juillet 1974  
Cuba  
(avec effet au 4 juillet 1974.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le  
22 janvier 1975.

*011757*  
APPROVAL in respect of the General Regulations of the  
Universal Postal Union done at Tokyo on 14 November 1969

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
3 September 1974  
Nigeria  
(With effect from 3 September 1974.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 22  
January 1975.

APPROBATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale  
universelle fait à Tokyo le 14 novembre 1969

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
3 septembre 1974  
Nigeria  
(avec effet au 3 septembre 1974.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le  
22 janvier 1975.

*011759*  
RATIFICATION in respect of the General Regulations of the  
Universal Postal Union done at Tokyo on 14 November 1969

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
6 November 1974  
Argentina  
(With effect from 6 November 1974.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 22  
January 1975.

RATIFICATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale  
universelle fait à Tokyo le 14 novembre 1969

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
6 novembre 1974  
Argentine  
(avec effet au 6 novembre 1974.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le  
22 janvier 1975.

*011763*  
RATIFICATION in respect of the General Regulations of the  
Universal Postal Union done at Tokyo on 14 November 1969

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
21 November 1974  
United Republic of Cameroon  
(With effect from 21 November 1974.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 22  
January 1975.

RATIFICATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale  
universelle fait à Tokyo le 14 novembre 1969

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
21 novembre 1974  
République-Unie du Cameroun  
(avec effet au 21 novembre 1974.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le  
22 janvier 1975.

No. 11533. Universal Postal Convention. Done at Tokyo on  
14 November 1969

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
4 July 1974  
Cuba  
(With effect from 4 July 1974.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22  
January 1975.

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
3 September 1974  
Nigeria  
(With effect from 3 September 1974.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22  
January 1975.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
6 November 1974  
Argentina  
(With effect from 6 November 1974. With a declaration in  
respect of article 22(1).)

Certified statement was registered by Switzerland on 22  
January 1975.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
21 November 1974  
United Republic of Cameroon  
(With effect from 21 November 1974.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22  
January 1975.

No. 11534. Insured letters and boxes Agreement. Done at  
Tokyo on 14 November 1969

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
3 September 1974  
Nigeria  
(With effect from 3 September 1974.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22  
January 1975.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
6 November 1974  
Argentina  
(With effect from 6 November 1974.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22  
January 1975.

No. 11533. Convention postale universelle. Faite à Tokyo le  
14 novembre 1969

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
4 juillet 1974  
Cuba  
(Avec effet au 4 juillet 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le  
22 janvier 1975.

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
3 septembre 1974  
Nigéria  
(Avec effet au 3 septembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le  
22 janvier 1975.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
6 novembre 1974  
Argentine  
(Avec effet au 6 novembre 1974. Avec une déclaration  
relative à l'article 22, paragraphe 1.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le  
22 janvier 1975.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
21 novembre 1974  
République-Unie du Cameroun  
(Avec effet au 21 novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le  
22 janvier 1975.

No. 11534. Arrangement concernant les lettres et les boîtes  
avec valeur déclarée. Fait à Tokyo le 14 novembre 1969

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
3 septembre 1974  
Nigéria  
(Avec effet au 3 septembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le  
22 janvier 1975.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
6 novembre 1974  
Argentine  
(Avec effet au 6 novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le  
22 janvier 1975.

*07/17/81*  
RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
21 November 1974  
United Republic of Cameroon  
(With effect from 21 November 1974.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 22 January 1975.

No. 11535. Postal Parcels Agreement. Done at Tokyo on 14 November 1969

*07/17/81*  
DECLARATION confirming certain reservations in respect of article II (table 1, No. 33, and table 2, No. 18), and articles IV and X of the Final Protocol

Received by the Government of Switzerland on:

14 May 1974  
United Arab Emirates

Certified statement was registered by Switzerland on 22 January 1975.

RATIFICATION

*07/17/90*  
Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
4 July 1974  
Cuba  
(With effect from 4 July 1974.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 22 January 1975.

APPROVAL

*07/17/92*  
Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
3 September 1974  
Nigeria  
(With effect from 3 September 1974.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 22 January 1975.

RATIFICATION

*07/17/95*  
Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
5 November 1974  
Argentina  
(With effect from 6 November 1974. Waiving the right provided for by article VIII of the Final Protocol to the Agreement.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 22 January 1975.

RATIFICATION

*07/17/99*  
Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
21 November 1974  
United Republic of Cameroon  
(With effect from 21 November 1974.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 22 January 1975.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

21 novembre 1974  
République-Unie du Cameroun  
(Avec effet au 21 novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 janvier 1975.

No 11535. Arrangement concernant les colis postaux. Fait à Tokyo le 14 novembre 1969

DECLARATION confirmant certaines réserves à l'égard de l'article II (tableau 1, chiffre 33, et tableau 2, chiffre 18) et des articles IV et X du Protocole final

Reçue par le Gouvernement suisse le :

14 mai 1974  
Emirats arabes unis

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 janvier 1975.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

4 juillet 1974  
Cuba  
(Avec effet au 4 juillet 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 janvier 1975.

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

3 septembre 1974  
Nigéria  
(Avec effet au 3 septembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 janvier 1975.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

6 novembre 1974  
Argentine  
(Avec effet au 6 novembre 1974. L'Argentine renonce au droit prévu par l'article VIII du Protocole final à l'Arrangement.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 janvier 1975.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

21 novembre 1974  
République-Unie du Cameroun  
(Avec effet au 21 novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 janvier 1975.

No. 11536. Money Orders and Postal Travellers' Cheques Agreement. Done at Tokyo on 14 November 1969

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
November 1974  
Argentina  
(With effect from 6 November 1974.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 January 1975.

No. 11537. Giro Transfers Agreement. Done at Tokyo on 14 November 1969

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
November 1974  
Argentina  
(With effect from 6 November 1974.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 January 1975.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
21 November 1974  
United Republic of Cameroon  
(With effect from 21 November 1974.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 January 1975.

No. 11538. Cash-on-Delivery Agreement. Done at Tokyo on 14 November 1969

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
November 1974  
Argentina  
(With effect from 6 November 1974.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 January 1975.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
21 November 1974  
United Republic of Cameroon  
(With effect from 21 November 1974.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 January 1975.

No. 11539. Collection of Bills Agreement. Done at Tokyo on 14 November 1969

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
6 November 1974  
Argentina  
(With effect from 6 November 1974.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 January 1975.

No. 11536. Arrangement concernant les mandats de poste et les bons postaux de voyage. Fait à Tokyo le 14 novembre 1969

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
6 novembre 1974  
Argentine  
(Avec effet au 6 novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 janvier 1975.

No. 11537. Arrangement concernant les virements postaux. Fait à Tokyo le 14 novembre 1969

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
6 novembre 1974  
Argentine  
(Avec effet au 6 novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 janvier 1975.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
21 novembre 1974  
République-Unie du Cameroun  
(Avec effet au 21 novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 janvier 1975.

No. 11538. Arrangement concernant les envois contre remboursement. Fait à Tokyo le 14 novembre 1969

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
6 novembre 1974  
Argentine  
(Avec effet au 6 novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 janvier 1975.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
21 novembre 1974  
République-Unie du Cameroun  
(Avec effet au 21 novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 janvier 1975.

No. 11539. Arrangement concernant les recouvrements. Fait à Tokyo le 14 novembre 1969

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
6 novembre 1974  
Argentine  
(Avec effet au 6 novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 janvier 1975.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

21 November 1974

United Republic of Cameroon

(With effect from 21 November 1974.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 January 1975.

No. 11540. International Savings Agreement. Done at Tokyo on 14 November 1969

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

21 November 1974

United Republic of Cameroon

(With effect from 21 November 1974.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 January 1975.

No. 11541. Subscriptions to Newspapers and Periodicals Agreement. Done at Tokyo on 14 November 1969

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

6 November 1974

Argentina

(With effect from 6 November 1974.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 January 1975.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

21 November 1974

United Republic of Cameroon

(With effect from 21 November 1974.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 January 1975.

No. 1963(a). Plant Protection Agreement for the South East Asia and Pacific Region. Done at Rome on 27 February 1956

ADHERENCE

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

4 December 1974

Bangladesh

(With effect from 4 December 1974.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 23 January 1975.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

21 novembre 1974

République-Unie du Cameroun

(Avec effet au 21 novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 janvier 1975.

No. 11540. Arrangement concernant le service international de l'épargne. Fait à Tokyo le 14 novembre 1969

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

21 novembre 1974

République-Unie du Cameroun

(Avec effet au 21 novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 janvier 1975.

No. 11541. Arrangement concernant les abonnements aux journaux et écrits périodiques. Fait à Tokyo le 14 novembre 1969

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

6 novembre 1974

Argentine

(Avec effet au 6 novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 janvier 1975.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

21 novembre 1974

République-Unie du Cameroun

(Avec effet au 21 novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 janvier 1975.

No. 1963 a). Accord sur la protection des végétaux dans la région de l'Asie du Sud-Est et du Pacifique. Conclu à Rome le 27 février 1956

ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur-général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

4 décembre 1974

Bangladesh

(Avec effet au 4 décembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 23 janvier 1975.

No. 5080. Agreement between the United Nations Special Fund and the Government of Colombia concerning assistance from the Special Fund. Signed at Bogota on 4 February 1960

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 23 January 1975, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Colombia concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Colombia signed at Bogota on 29 May 1974, in accordance with article XIII(1) of the latter Agreement (see No. 13322, annex A).

Registered ex officio on 23 January 1975.

No. 7335. Convention between the Kingdom of Belgium and the French Republic regarding control at the frontier between Belgium and France and at joint and transfer stations. Signed at Brussels on 30 March 1962

DESIGNATION of frontier posts pursuant to article 1

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of notes dated at Paris on 10 May 1974, confirming the arrangement concluded on 27 February 1974 between the competent ministries of the two countries. The Agreement came into force on 15 May 1974, in accordance with the provisions of the said notes.

Certified statement was registered by France on 23 January 1975.

No. 10710. Convention between the Government of the French Republic and the Government of Spain on the recognition and enforcement of judicial and arbitral decisions and authentic acts in civil and commercial matters. Signed at Paris on 28 May 1969

Exchange of notes constituting an agreement interpreting articles 2 and 17 of the above-mentioned Convention. Madrid, 25 February and 1 April 1974

Came into force on 1 April 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: French and Spanish. Registered by France on 23 January 1975.

No. 13322. Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Colombia concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Colombia. Signed at Bogota on 29 May 1974

DEFINITIVE ENTRY INTO FORCE

The above-mentioned Agreement came into force definitively on 23 January 1975, the date of receipt by the United Nations Development Programme of the notification of its ratification from the Government of Colombia, in accordance with article XIII(1) of the Agreement.

Registered ex officio on 23 January 1975.

No. 8241. Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Imperial Government of Iran for air services between and beyond their respective territories. Signed at Tehran on 2 May 1960

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 20 August 1971, i.e. 12 months after the date on which the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland received notice to that effect from the Government of Iran, in accordance with article 15.

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 24 January 1975.

No 5080. Accord entre le Fonds spécial des Nations Unies et le Gouvernement colombien relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Bogota le 4 février 1960

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 23 janvier 1975, date d'entrée en vigueur de l'accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement colombien relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement colombien signé à Bogota le 29 mai 1974, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier accord (voir No 13322, annexe A).

Enregistré d'office le 23 janvier 1975.

No 7335. Convention entre le Royaume de Belgique et la République française relative aux contrôles à la frontière belgo-française et aux gares communes et d'échange. Signée à Bruxelles le 30 mars 1962

DESIGNATION de postes de contrôle frontalier conformément à l'article 1

Effectuée par un accord sous forme d'échange de notes en date à Paris du 10 mai 1974, qui a confirmé l'arrangement conclu le 27 février 1974 entre les ministères compétents des deux pays. L'accord est entré en vigueur le 15 mai 1974, conformément aux dispositions desdites notes.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la France le 23 janvier 1975.

No 10710. Convention entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement espagnol sur la reconnaissance et l'exécution des décisions judiciaires et arbitrales et des actes authentiques en matière civile et commerciale. Signée à Paris le 28 mai 1969

Echange de notes constituant un accord interprétatif des articles 2 et 17 de la Convention susmentionnée. Madrid, 25 février et 1er avril 1974

Entré en vigueur le 1er avril 1974 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : français et espagnol. Enregistré par la France le 23 janvier 1975.

No 13322. Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement colombien relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement colombien. Signé à Bogota le 29 mai 1974

ENTREE EN VIGUEUR DEFINITIVE

L'Accord susmentionné est entré en vigueur à titre définitif le 23 janvier 1975, date de la réception par le Programme des Nations Unies pour le développement de la notification de sa ratification par le Gouvernement colombien, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, dudit accord.

Enregistré d'office le 23 janvier 1975.

No 8241. Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement impérial d'Iran relatif aux services aériens entre les territoires des deux pays et au-delà. Signé à Téhéran le 2 mai 1960

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 20 août 1971, soit 12 mois après la date à laquelle le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a reçu du Gouvernement iranien notification à cet effet, conformément à l'article 15.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 24 janvier 1975.

JANUARY 1975

(ST/LEG/SER.A/335)

On page 39, after the entry corresponding to No. 8241, insert the following entry:

"No. 12325. Convention for the Suppression of Unlawful Seizure of Aircraft. Concluded at The Hague on 16 December 1970

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

JANVIER 1975

(ST/LEG/SER.A/335)

A la page 39, après l'entrée correspondant au No 8241, insérer l'entrée suivante :

"No 12325. Convention pour la répression de la capture illicite d'aéronefs. Conclue à La Haye le 16 décembre 1970

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

No. 7310. Vienna Convention on Diplomatic Relations. Done at Vienna on 18 April 1961

071715  
OBJECTION to reservations made upon accession by the Khmer Republic, Morocco and Bahrain

Notification received on:

28 January 1975  
Belgium

Registered ex officio on 28 January 1975.

No. 8359. Convention on the settlement of investment disputes between States and nationals of other States. Opened for signature at Washington on 18 March 1965

071719  
ratification

Instrument deposited with the International Bank for Reconstruction and Development on:

27 December 1974  
Gambia  
(with effect from 26 January 1975. Signature affixed on 1 October 1974.)

Certified statement was registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 29 January 1975.

No. 7310. Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Faite à Vienne le 18 avril 1961

OBJECTION à des réserves formulées lors de l'adhésion par la République khmère, le Maroc et Bahreïn

Notification reçue le:

28 janvier 1975  
Belgique

Enregistré d'office le 28 janvier 1975.

No. 8359. Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre Etats et ressortissants d'autres Etats. Ouverte à la signature à Washington le 18 mars 1965

RATIFICATION

Instrument déposé auprès de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le:

27 décembre 1974  
Gambie  
(avec effet au 26 janvier 1975. Signature apposée le 1er octobre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 29 janvier 1975.

## ANNEX C

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING  
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH  
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

No. 3119. International Load Line Convention. Signed at London on July 5th, 1930

## DENUNCIATION

*01/17/20*  
Notification received by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

14 March 1974  
Singapore  
(With effect from 14 March 1975.)

Certified statement was registered at the request of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 24 January 1975.

No. 4058. Agreement between His Majesty's Government in the United Kingdom and the Uruguayan Government regarding trade and payments. Signed at London on June 26th, 1935

## TERMINATION

*01/17/22*  
The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 8 May 1974, i.e. three months after the date on which the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland gave notice to that effect to the Government of Uruguay, in accordance with article 15.

Certified statement was registered at the request of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 24 January 1975.

No. 4588. Exchanges of notes between His Majesty's Government in the United Kingdom and the Governments of the Argentine Republic, Brazil and Uruguay constituting agreements regarding the Regulation of Beef Imports into the United Kingdom. London, June 28th, and December 15th, 1937 and January 6th, 1939

*01/17/25*  
TERMINATION of the Exchange of notes of 15 December 1937 between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Brazil

The above-mentioned Exchange of notes ceased to have effect on 16 January 1974, i.e. three months after the date on which the Government of the United Kingdom gave notice to that effect to the Government of Brazil, in accordance with sub-paragraph 5.

Certified statement was registered at the request of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 24 January 1975.

## ANNEXE C

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU SECRETARIAT DE LA SOCIETE DES NATIONS

No. 3119. Convention internationale sur les lignes de charge. Signée à Londres le 5 juillet 1930

## DENONCIATION

Notification reçue par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le:

14 mars 1974  
Singapour  
(Avec effet au 14 mars 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée à la demande du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 24 janvier 1975.

No. 4058. Accord concernant le commerce et les paiements entre le Gouvernement de sa Majesté dans le Royaume-Uni et le Gouvernement uruguayen. Signé à Londres le 26 juin 1935

## ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 8 mai 1974, soit trois mois après la date à laquelle le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord en a effectué la notification correspondante auprès du Gouvernement uruguayen, conformément à l'article 15.

La déclaration certifiée a été enregistrée à la demande du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 24 janvier 1975.

No. 4588. Echanges de notes entre le Gouvernement de Sa Majesté dans le Royaume-Uni et les Gouvernements de la République argentine, du Brésil et de l'Uruguay comportant des accords relatifs à la réglementation de l'importation de la viande de bœuf dans le Royaume-Uni. Londres, les 28 juin et 15 décembre 1937 et 6 janvier 1939

ABROGATION de l'Echange de notes du 15 décembre 1937 entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Brésil

L'Echange de notes susmentionné a cessé d'avoir effet le 16 janvier 1974, soit trois mois après la date à laquelle le Gouvernement du Royaume-Uni a effectué la notification correspondante auprès du Gouvernement brésilien, conformément à l'alinea 5.

La déclaration certifiée a été enregistrée à la demande du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 24 janvier 1975.

CORRIGENDA AND ADDENDA TO  
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED OR FILED AND RECORDED  
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT  
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS  
AU REPERTOIRE DU SECRÉTARIAT

*Annex C*

JUNE 1972

(ST/LEG/SER.A/304)

On page 30, under No. 1743, after the title, add the following:

"TERRITORIAL APPLICATION

*Notification effected with the Government of Switzerland on:*

5 March 1963  
United States of America

*(In respect of Puerto Rico, the United States Virgin Islands, the American Samoa and Guam. With effect from 7 July 1963, the effective date of the identical notification made in respect of the 1934 and 1958 Revisions of the Convention, as requested by the Government of the United States.)"*

*089928*  
004385  
On the same page, under No. 4459, after the title, add the following:

"TERRITORIAL APPLICATION

*Notification effected with the Government of Switzerland on:*

5 March 1963  
United States of America

*(In respect of Puerto Rico, the United States Virgin Islands, the American Samoa and Guam. With effect from 7 July 1963, in accordance with article 16 bis, paragraph 1, of the Convention.)"*

*089929*  
004759  
On the same page, following No. 4459, add the following entry:

"No. 4833. Agreement of Madrid of April 14th, 1891, for the international registration of commercial and industrial trade marks, revised at Brussels on December 14th, 1900, at Washington on June 2nd, 1911, at The Hague on November 6th, 1925, and in London on June 2nd, 1934

ACCESSION

*Notification effected by the Government of Switzerland on:*

19 October 1963  
Romania

*(With effect from 19 November 1963.)*

*Certified statement was registered at the request of the Director General of the World Intellectual Property Organization, acting on behalf of the Parties, on 30 June 1972."*

JUIN 1972

(ST/LEG/SER.A/304)

A la page 30, sous le No 1743, après le titre, ajouter ce qui suit :

"APPLICATION TERRITORIALE

*Notification effectuée auprès du Gouvernement suisse le :*

5 mars 1963  
Etats-Unis d'Amérique

*(A l'égard de Porto Rico, des îles Vierges américaines, des Samoa américaines et de Guam. Avec effet au 7 juillet 1963, date de prise d'effet des notifications identiques concernant les Révisions de la Convention datées de 1934 et de 1958, conformément à la demande du Gouvernement des Etats-Unis.)"*

A la même page, sous le No 4459, après le titre, ajouter ce qui suit :

"APPLICATION TERRITORIALE

*Notification effectuée auprès du Gouvernement suisse le :*

5 mars 1963  
Etats-Unis d'Amérique

*(A l'égard de Porto Rico, des îles Vierges américaines, des Samoa américaines et de Guam. Avec effet au 7 juillet 1963, conformément à l'article 16 bis, alinéa 1, de la Convention.)"*

A la même page, après le No 4459, insérer l'entrée suivante :

"No 4833. Arrangement de Madrid du 14 avril 1891 concernant l'enregistrement international des marques de fabrique ou de commerce, révisé à Bruxelles le 14 décembre 1900, à Washington le 2 juin 1911, à La Haye le 6 novembre 1925 et à Londres le 2 juin 1934

ADHESION

*Notification effectuée par le Gouvernement suisse le :*

19 octobre 1963  
Roumanie

*(Avec effet au 19 novembre 1963.)*

*La déclaration certifiée a été enregistrée à la demande du Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, agissant au nom des Parties, le 30 juin 1972."*

FEBRUARY 1974

(ST/LEG/SER.A/324)

On page 7, add the following as the new entry in respect of No. 13058 (registration previously cancelled: see corrigendum in the April 1974 Statement):

"No. 13058. UNITED NATIONS AND ARGENTINA:

Exchange of letters constituting an agreement relating to the United Nations panel on water resources development policies. Buenos Aires, 2 June 1970

Came into force on 2 June 1970 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.  
Registered ex officio on 12 February 1974."

089932

071349-

SEPTEMBER 1974  
(ST/LEG/SER.A/331)

On page 3, under No. 13497, the title of the Agreement should read "Exchange of letters" instead of "Exchange of notes", and the entry-into-force paragraph should read:

"Came into force on 15 September 1973 by the exchange of the said letters, with retroactive effect from 1 October 1969 in respect of the Channel Islands, and from 5 July 1973 in respect of the Isle of Man."

FEVRIER 1974

(ST/LEG/SER.A/324)

A la page 7, insérer ce qui suit comme nouvelle entrée correspondant au No 13058 (enregistrement précédemment annulé : voir rectificatif dans le relevé d'avril 1974) :

E/F  
*X*  
"No 13058. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ARGENTINE :

Echange de lettres constituant un accord relatif au Groupe d'études des Nations Unies sur les politiques de mise en valeur des ressources hydrauliques. Buenos Aires, 2 juin 1970

Entré en vigueur le 2 juin 1970 par l'échange desdites lettres.

*X*  
Textes authentiques : anglais et espagnol.  
Enregistré d'office le 12 février 1974."

SEPTEMBRE 1974

(ST/LEG/SER.A/331)

A la page 3, sous le No 13497, le titre de l'Accord doit se lire "Echange de lettres" au lieu de "Echange de notes", et le paragraphe concernant l'entrée en vigueur de l'Accord doit se lire :

E/F  
*X*  
"Entré en vigueur le 15 septembre 1973 par l'échange desdites lettres, avec effet rétroactif au 1er octobre 1969 à l'égard des îles Anglo-Normandes, et au 5 juillet 1973 à l'égard de l'île de Man."



CUMULATIVE INDEX  
TO THE  
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED OR FILED AND RECORDED  
WITH THE SECRETARIAT

*The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index will incorporate on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.*

INDEX CUMULATIF  
DES  
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE  
AU SECRETARIAT

*L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.*

INDEX (ENGLISH)

AFGHANISTAN JAN:6;  
ALGERIA JAN:6;  
AMERICAN SAMOA JAN:42;  
ARBITRAL AWARDS JAN:39;  
ARGENTINA JAN:6, 34-38, 43;  
ASSISTANCE JAN:3, 9, 39;  
AUSTRALIA JAN:6, 11, 24;  
AUSTRIA JAN:6-7;  
AVIATION JAN:5, 9-10, 39;  
  
BAHAMAS JAN:3, 9;  
BANGLADESH JAN:38;  
BARBADOS JAN:6;  
BEEF--IMPORTS JAN:41;  
BELGIUM JAN:6, 8, 39-40;  
BOLIVIA JAN:3, 6;  
BRAZIL JAN:6, 41;  
BROADCASTING JAN:11;  
BULGARIA JAN:6;  
BURMA JAN:6;  
BURUNDI JAN:6;  
BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:6;  
  
CAMEROON JAN:6;  
CANADA JAN:6;  
CASH-ON-DELIVERY JAN:37;  
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC JAN:6;  
CHAD JAN:6;  
CHILE JAN:6;  
COCOA JAN:33;  
COLLECTIONS JAN:37-38;  
COLOMBIA JAN:39;  
COMMODITIES JAN:11-12, 33;  
COMORO ISLANDS JAN:12-32;  
CONFERENCES-MEETINGS JAN:7;  
CONGO JAN:6;  
CO-OPERATION JAN:7, 10;  
CO-OPERATION--CULTURAL JAN:7;  
CO-OPERATION--ECONOMIC JAN:5;  
CO-OPERATION--INDUSTRIAL JAN:5;  
CO-OPERATION--SCIENTIFIC JAN:5, 7;  
CO-OPERATION--TECHNICAL JAN:5;  
COSTA RICA JAN:3;  
CUBA JAN:6, 33-36;  
CULTURAL MATTERS JAN:8;  
CUSTOMS JAN:11;  
CYPRUS JAN:6, 10;  
  
DAHOMEY JAN:6;  
DENMARK JAN:4, 6;

INDEX (FRANCAIS)

ABONNEMENTS JAN:38;  
AFGHANISTAN JAN:6;  
ALGERIE JAN:6;  
ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:6;  
ARBITRALES--SENTENCES JAN:39;  
ARGENTINE JAN:6, 34-38, 43;  
ARTISTES JAN:11;  
ASSISTANCE JAN:3, 9, 39;  
AUSTRALIE JAN:6, 11, 24;  
AUTRICHE JAN:6-7;  
AVIATION JAN:5, 9-10, 39;  
  
BAHAMAS JAN:3, 9;  
BANGLADESH JAN:38;  
BARBADE JAN:6;  
BELGIQUE JAN:6, 8, 39-40;  
BIRMANIE JAN:6;  
BOEUF--IMPORTATION JAN:41;  
BOLIVIE JAN:3, 6;  
BRESIL JAN:6, 41;  
BULGARIE JAN:6;  
BURUNDI JAN:6;  
  
CACAO JAN:33;  
CAMEROUN JAN:6;  
CANADA JAN:6;  
CHEQUES DE VOYAGE JAN:37;  
CHILI JAN:6;  
CHYPRE JAN:6, 10;  
COLIS POSTAUX JAN:36;  
COLOMBIE JAN:39;  
COMMERCE JAN:3-4, 11-12, 33, 41;  
CONFERENCES-REUNIONS JAN:7;  
CONGO JAN:6;  
COOPERATION JAN:7, 10;  
COOPERATION CULTURELLE JAN:7;  
COOPERATION ECONOMIQUE JAN:5;  
COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:5;  
COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:5, 7;  
COOPERATION TECHNIQUE JAN:5;  
COSTA RICA JAN:3;  
COTE D'IVOIRE JAN:6;  
CUBA JAN:6, 33-36;  
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:8;  
  
DAHOMEY JAN:6;  
DANEMARK JAN:4, 6;  
DIFFERENDS--REGLEMENT JAN:40;  
DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:40;

INDEX (ENGLISH)

DIPLOMATIC RELATIONS JAN:40;  
DISPUTES--SETTLEMENT JAN:40;  
  
EDUCATION JAN:7;  
EGYPT JAN:6;  
ENVIRONMENT JAN:38;  
  
FINANCIAL MATTERS JAN:7;  
FINLAND JAN:6-7, 31;  
FRANCE JAN:6-7, 12, 39;  
FRENCH GUIANA JAN:12-20, 25-32;  
FRENCH POLYNESIA JAN:12-31;  
FRENCH TERRITORY OF THE APARS AND THE ISSAS JAN:12-31;  
FRONTIER TRAFFIC JAN:39;  
  
GAMBIA JAN:40;  
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:33;  
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:6;  
GHANA JAN:6;  
GIRO TRANSFERS JAN:37;  
GREECE JAN:6;  
GUADELOUPE JAN:12-20, 25-31;  
GUAM JAN:42;  
GUERNSEY JAN:29, 32;  
GUYANA JAN:6;  
  
HABITAT REGIONAL PREPARATORY CONFERENCES JAN:7;  
HAITI JAN:6;  
HAMADAN UNIVERSITY JAN:7;  
HONG KONG JAN:14, 30;  
HUNGARY JAN:6;  
  
ICELAND JAN:6;  
INDIA JAN:6;  
INDONESIA JAN:5-6;  
INVESTMENTS JAN:40;  
IRAN JAN:6-7;  
IRAQ JAN:6;  
IRELAND JAN:6, 24;  
ISLE OF MAN JAN:24, 29;  
ITALY JAN:6, 11;  
IVORY COAST JAN:6;  
  
JAMAICA JAN:6;  
JAPAN JAN:6, 8;  
JERSEY JAN:24, 29;  
JORDAN JAN:4-6;  
JUDGEMENTS JAN:39;  
  
KENYA JAN:6;  
KUWAIT JAN:6;  
LABOUR JAN:6;

INDEX (FRANCAIS)

DOUANES JAN:11;  
EGYPTE JAN:6;  
EMIRATS ARABES UNIS JAN:36;  
EMPRUNTS JAN:5;  
ENSEIGNEMENT JAN:7;  
ENVIRONNEMENT JAN:38;  
ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT JAN:37;  
EPARGNE JAN:38;  
ESPAGNE JAN:6, 39;  
ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:42;  
  
FEMMES JAN:33;  
FINANCIERES--QUESTIONS JAN:7;  
FINLANDE JAN:6-7, 31;  
FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES JAN:39;  
FRANCE JAN:6-7, 12, 39;  
  
GAMBIE JAN:40;  
GHANA JAN:6;  
GRECE JAN:6;  
GUADELOUPE JAN:12-20, 25-31;  
GUAM JAN:42;  
GUEBNESEY JAN:29, 32;  
GUYANE JAN:6;  
GUYANE FRANCAISE JAN:12-20, 25-32;  
  
HABITAT--CONFERENCES PREPARATOIRES REGIONALES JAN:7;  
HAITI JAN:6;  
HAMADAN--UNIVERSITE JAN:7;  
HAUTE-VOLTA JAN:6;  
HONG-KONG JAN:14, 30;  
HONGRIE JAN:6;  
  
ILE DE MAN JAN:24, 29;  
ILES COMORES JAN:12-32;  
ILES VIERGES AMERICAINES JAN:42;  
IMPOSITION JAN:4, 10;  
IMPOSITION--FORTUNE JAN:4;  
IMPOSITION--REVENU JAN:4, 10;  
IMPOSITIONS--HERITAGE JAN:4;  
INDE JAN:6;  
INDONESIE JAN:5-6;  
INVESTISSEMENTS JAN:40;  
IRAK JAN:6;  
IRAN JAN:6-7;  
IRLANDE JAN:6, 24;  
ISLANDE JAN:6;  
ITALIE JAN:6, 11;  
  
JAMAIQUE JAN:6;  
JAPON JAN:6, 8;

INDEX (ENGLISH)

LIBYAN ARAB REPUBLIC JAN:6, 20;

LOAD LINES JAN:41;

LOANS JAN:5;

LUXEMBOURG JAN:6;

MALAWI JAN:6;

MALAYSIA JAN:6;

MALI JAN:6;

MALTA JAN:6;

MARSHALL ISLANDS JAN:42;

MARRIAGE JAN:33;

MARTINIQUE JAN:12-20, 25-31;

MAURITIUS JAN:6, 10;

MONEY ORDERS JAN:37;

MOROCCO JAN:6;

MULTILATERAL JAN:6-7, 12;

MUTUAL RELATIONS JAN:7;

NATIONALITY JAN:33;

NETHERLANDS JAN:6;

NEW CALEDONIA JAN:12-31;

NEW ZEALAND JAN:6;

✓ NIGERIA JAN:6, 33-36;

NOBILITY JAN:4, 6;

OMAN JAN:5, 9;

PAKISTAN JAN:6;

PANAMA JAN:6, 11;

PARCEL POST JAN:36;

PAYMENTS JAN:47;

PERFORMERS JAN:11;

PERSONNEL JAN:10;

PERU JAN:6;

PHONOGRAMS JAN:11;

PLANTS JAN:38;

POLAND JAN:6;

PORTUGAL JAN:11;

POSTAL SERVICE JAN:33-38;

PROPERTY--INDUSTRIAL JAN:42;

PROPERTY--INTELLECTUAL JAN:11;

PUEBLO BICO JAN:42;

QATAR JAN:6;

REFUGEES JAN:11;

REPUBLIC OF VIET-NAM JAN:6;

REUNION JAN:12-20, 25-31;

ROMANIA JAN:6-7;

RWANDA JAN:6;

SAVINGS JAN:38;

SEA JAN:41;

INDEX (FRANCAIS)

JERSEY JAN:24, 29;  
JORDANIE JAN:4-6;  
JUGEMENTS JAN:39;  
  
KENYA JAN:6;  
KOWEIT JAN:6;  
  
LIGNES DE CHARGE JAN:41;  
LUXEMBOURG JAN:6;  
  
MALAISIE JAN:6;  
MALAWI JAN:6;  
MALI JAN:6;  
MALTE JAN:6;  
MANDATS JAN:37;  
MARIAGE JAN:33;  
MAROC JAN:6;  
MARQUES JAN:42;  
MARTINIQUE JAN:12-20, 25-31;  
MAURICE JAN:6, 10;  
MER JAN:41;  
MULTILATERAL JAN:6-7, 12;  
  
NATIONALITE JAN:33;  
NIGERIA JAN:6, 33-36;  
NORVEGE JAN:4, 6;  
NOUVELLE-CALEDONIE JAN:12-31;  
NOUVELLE-ZELANDE JAN:6;  
  
OMAN JAN:5, 9;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:7, 43;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:3, 9;  
ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUEL JAN:42;  
OUGANDA JAN:6;  
  
PAIEMENTS JAN:41;  
PAKISTAN JAN:6;  
PANAMA JAN:6, 11;  
PAYS-BAS JAN:6;  
PEROU JAN:6;  
PERSONNEL JAN:10;  
PHONOGRAPHIES JAN:11;  
POLOGNE JAN:6;  
POLYNESIE FRANCAISE JAN:12-31;  
PORTO RICO JAN:42;  
PORTUGAL JAN:11;  
POSTES JAN:33-38;  
PRODUITS DE BASE JAN:11-12, 33;  
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT JAN:3, 9, 39;  
PROPRIETE INDUSTRIELLE JAN:42;  
PROPRIETE INTELLECTUELLE JAN:11;  
  
QATAR JAN:6;

INDEX (ENGLISH)

SENEGAL JAN:6;  
SIERRA LEONE JAN:6;  
SINGAPORE JAN:6, 41;  
SPAIN JAN:6, 39;  
SRI LANKA JAN:6;  
ST. LUCIA JAN:25, 31;  
ST. PIERRE AND MIQUELON JAN:12-31;  
SUBSCRIPTIONS JAN:38;  
SUDAN JAN:4, 6;  
SUGAR JAN:11-12;  
SWEDEN JAN:6, 10;  
SWITZERLAND JAN:4, 6;  
SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:6;  
  
TAXATION JAN:4, 10;  
TAXATION--FORTUNE JAN:4;  
TAXATION--INCOME JAN:4, 10;  
TAXATION--INHERITANCE JAN:4;  
TRADE JAN:3-4, 11-12, 33, 41;  
TRANSPORT JAN:5, 9-10, 39;  
TRANSPORT--AIR JAN:5, 9-10, 39;  
TRAVELLERS' CHEQUES JAN:37;  
TRINIDAD AND TOBAGO JAN:6;  
TUNISIA JAN:6, 10;  
  
UGANDA JAN:6;  
UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:6;  
UNION OF SOUTH AFRICA JAN:9;  
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:3-6;  
UNITED ARAB EMIRATES JAN:36;  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:5-6, 9-10, 28, 39, 41;  
UNITED NATIONS JAN:7, 43;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:3, 9;  
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME JAN:3, 9, 39;  
UNITED NATIONS SPECIAL FUND JAN:39;  
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON JAN:34-38;  
UNITED STATES OF AMERICA JAN:42;  
UNITED STATES VIRGIN ISLANDS JAN:42;  
UNIVERSAL POSTAL UNION JAN:33-38;  
UPPER VOLTA JAN:6;  
URUGUAY JAN:41;  
  
VESSELS JAN:41;  
  
WATER RESOURCES JAN:43;  
WOMEN JAN:33;  
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION JAN:42;  
  
YUGOSLAVIA JAN:6;  
ZAIRE JAN:6, 11;  
ZAMBIA JAN:4, 6, 33;

INDEX (FRANCAIS)

RADIODIFFUSION JAN:11;  
RECOUVREMENTS JAN:37-38;  
REFUGIES JAN:11;  
RELATIONS MUTUELLES JAN:7;  
REPUBLIQUE ARABE LIBYENNE JAN:6, 20;  
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:6;  
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE JAN:6;  
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:33;  
REPUBLIQUE DU VIET-NAM JAN:6;  
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE JAN:6;  
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE JAN:6;  
REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:34-38;  
RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:43;  
REUNION JAN:12-20, 25-31;  
ROUMANIE JAN:6-7;  
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:5-6, 9-10, 28, 39, 41;  
RWANDA JAN:6;  
  
SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON JAN:12-31;  
SAINTE-LUCIE JAN:25, 31;  
SAMOA AMERICAIN JAN:42;  
SENEGAL JAN:6;  
SIERRA LEONE JAN:6;  
SINGAPOUR JAN:6, 41;  
SOUDAN JAN:4, 6;  
SRI LANKA JAN:6;  
SUCRE JAN:11-12;  
SUEDE JAN:6, 10;  
SUISSE JAN:4, 6;  
  
TCHAD JAN:6;  
TERRITOIRE FRANCAIS DES AFARS ET DES ISSAS JAN:12-31;  
TRAFIC FRONTALIER JAN:39;  
TRANSPORT JAN:5, 9-16, 39;  
TRANSPORTS AERIENS JAN:5, 9-10, 39;  
TRAVAIL JAN:6;  
TRINITE-ET-TOBAGO JAN:6;  
TUNISIE JAN:6, 10;  
  
UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:3-6;  
UNION POSTALE UNIVERSELLE JAN:33-38;  
UNION SUD-AFRICAINE JAN:9;  
URUGUAY JAN:41;  
  
VAISSEAUX JAN:41;  
VEGETAUX JAN:38;  
VIREMENTS POSTAUX JAN:37;  
  
YUGOSLAVIE JAN:6;  
  
ZAIRE JAN:6, 11;  
ZAMBIE JAN:4, 6, 33;





